THE HONG KONG
POLYTECHNIC UNIVERSITY
香港理工大學

**Global Youth Leadership
and Service-Learning Institute**
全球青年領袖及服務學習學院

OFFICE OF SERVICE-LEARNING
服務學習事務處

2017-18

服務學習課程書冊

SERVICE-LEARNING
SUBJECT BOOKLET

CONTENTS
目錄

PREFACE
序言

////////.

The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) aims to nurture students to become not only competent professionals in their own fields but also 'responsible global citizens who make meaningful contributions to their profession and the community'. To achieve this goal, PolyU introduced a mandatory Service-Learning (SL) Requirement as part of new curriculum in the 2012-13 academic year.

SL is an experiential learning pedagogy that integrates meaningful community service with academic study and reflections to enrich students' learning experience. SL provides students with opportunities to serve the underprivileged, using their professional knowledge and skills in Hong Kong, the Chinese mainland and overseas.

This booklet serves to report on the University's development in SL subjects over the last year. It aims to give you a comprehensive understanding of SL in PolyU.

We would like to thank the joint efforts of various faculties, departments, students and community partners to facilitate the development of SL. We hope to have your continued support in the years ahead.

////////.

香港理工大學（理大）不僅致力栽培學生成為專業人士，同時亦培育他們成為負責任的世界公民，為社會及其專業作出有意義的貢獻。有見及此，理大於2012-13學年將服務學習納入新本科課程中，成為必修科目。

服務學習是一種體驗式學習的教學方法，將有意義的社會服務融入學習及學生自我反思中，以豐富學生的學習體驗。服務學習為學生提供不同的學習機會，讓他們運用專業知識及技能，於本地、中國內地及海外服務有需要人士。
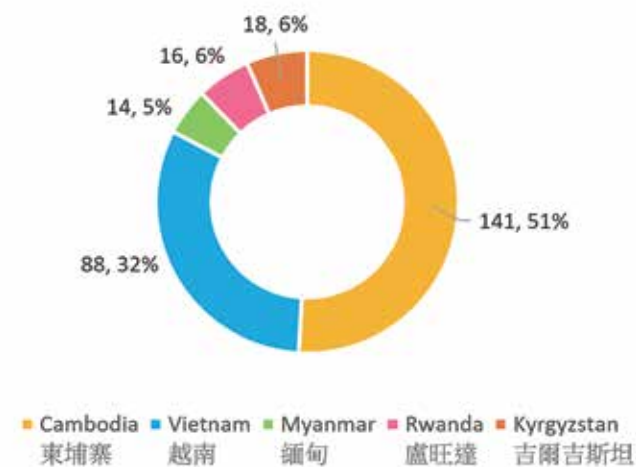
這本書冊記錄了理大過去一年服務學習方面的發展和成果，讓您們對理大服務學習有全面的認知。

我們想藉此感謝各學系、部門、學生及合作夥伴過去攜手努力，讓服務學習順利發展。我們期望在未來日子能繼續得到您們的支持和參與。

Office of Service-Learning
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學服務學習事務處

Overview of PolyU Service-Learning in 2017-18

理大2017-18學年服務學習概覽

No. of Students in International Projects
參與海外服務的學生人數

18, 6%
16, 6%
14, 5%
141, 51%
88, 32%

■ Cambodia   ■ Vietnam   ■ Myanmar   ■ Rwanda   ■ Kyrgyzstan
東埔寨   越南   緬甸   盧旺達   吉爾吉斯坦

No. of Students enrolled in SL
修讀服務學習科目的學生人數

277, 7%
784, 21%
2672, 72%

■ Hong Kong   ■ Chinese Mainland and Taiwan   ■ Overseas
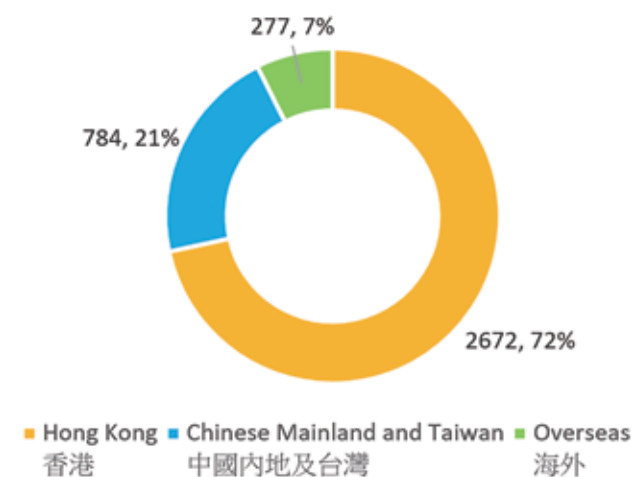香港   中國內地及台灣   海外

///////

As part of the four-year undergraduate degree curriculum, the mandatory Service-Learning (SL) requirement of PolyU is an experiential learning form of pedagogy that integrates meaningful community service with academic study and reflections to enrich students' learning experience.

Since the introduction of the mandatory SL requirement in 2012-13, over 16,600 students have served over 83,000 needy people in Hong Kong, the Chinese mainland and overseas for over 664,000 hours. In 2017-18 alone, 66 SL subjects were offered, with over 3,700 students enrolled.

///////

服務學習是理大四年制本科課程的必修科目，是一種體驗式學習的教學方法，將有意義的社會服務融入學習及學生自我反思中，以豐富學生的學習體驗。自服務學習由2012-13學年推行以來，超過16,600名理大學生為香港、中國內地及海外超過83,000名有需要人士服務達664,000小時。單是2017-18學年，共開辦66個服務學習科目，共有超過3,700名學生修讀。

///////

The Office of Service-Learning (OSL) is dedicated to bring about offshore SL projects to foster students' global citizenship. In 2017-18, some 280 students taking SL subjects went to Cambodia, Kyrgyzstan, Myanmar, Rwanda and Vietnam to deliver a wide range of services to the people in need. Nearly 790 students served in the Chinese mainland and Taiwan. Their projects can be categorized into six themes: technology education and development, sustainable community development, hospitality management, children and adolescent development, cultural heritage preservation, and community health care services.

///////

服務學習事務處致力發展境外服務學習項目，以促進理大學生的全球公民意識。在2017-18學年，約280名學生遠赴東埔寨、吉爾吉斯坦、緬甸、盧旺達及越南為有需要人士提供廣泛服務。另外約790名學生於中國內地及台灣參與服務。服務範疇環繞六大主題：科技教育及發展、社會持續發展、酒店管理、兒童及青少年發展、文化保育及社會醫療服務。

Kyrgyzstan
吉爾吉斯坦
18

Chinese Mainland and Taiwan
中國內地及台灣
784

Myanmar
緬甸
14

Hong Kong
香港
2672

Rwanda
盧旺達
16

Vietnam
越南
88

Cambodia
柬埔寨
141
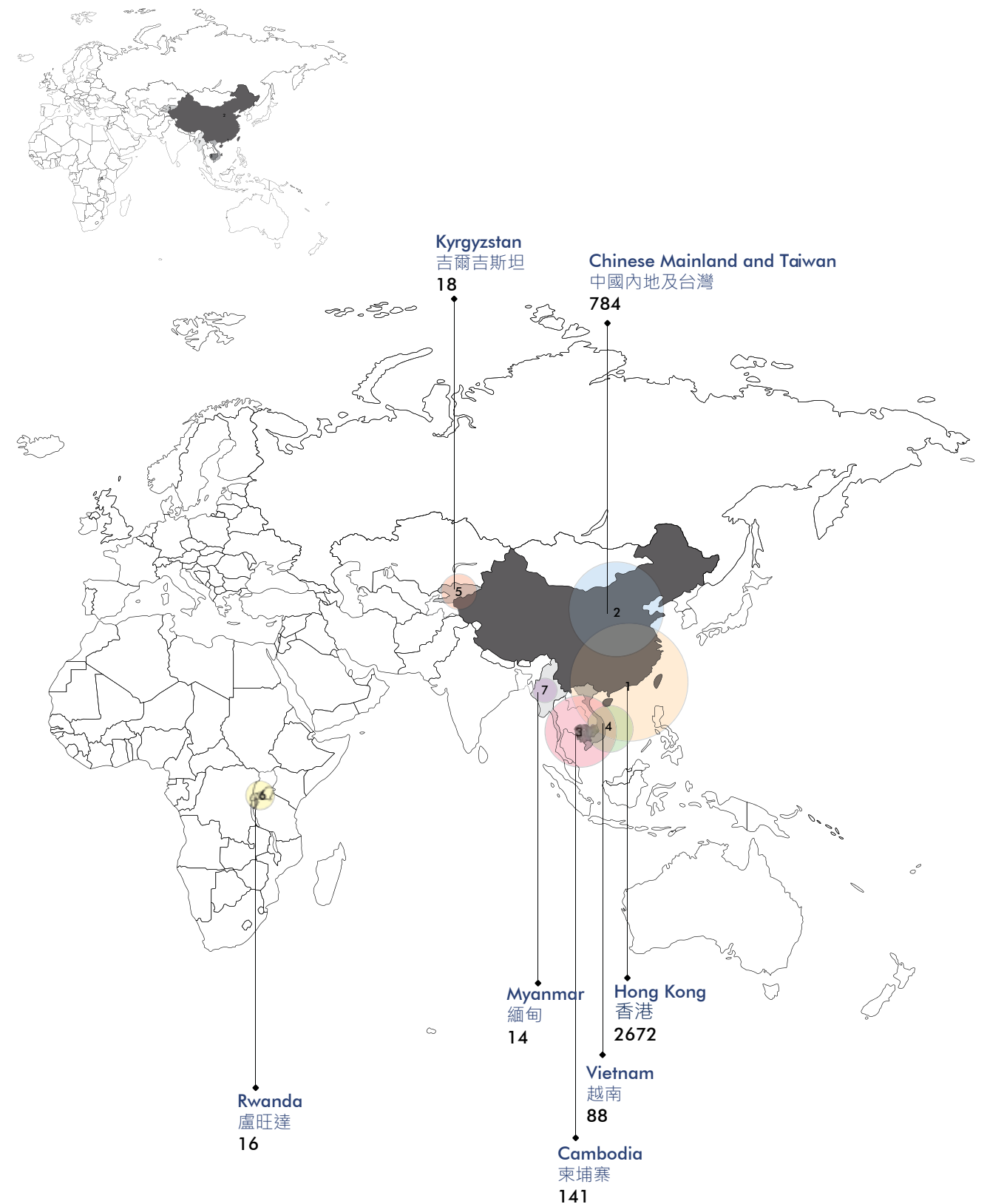
Number of Enrolled Students in 2017-18
2017-18學年修讀服務學習人數

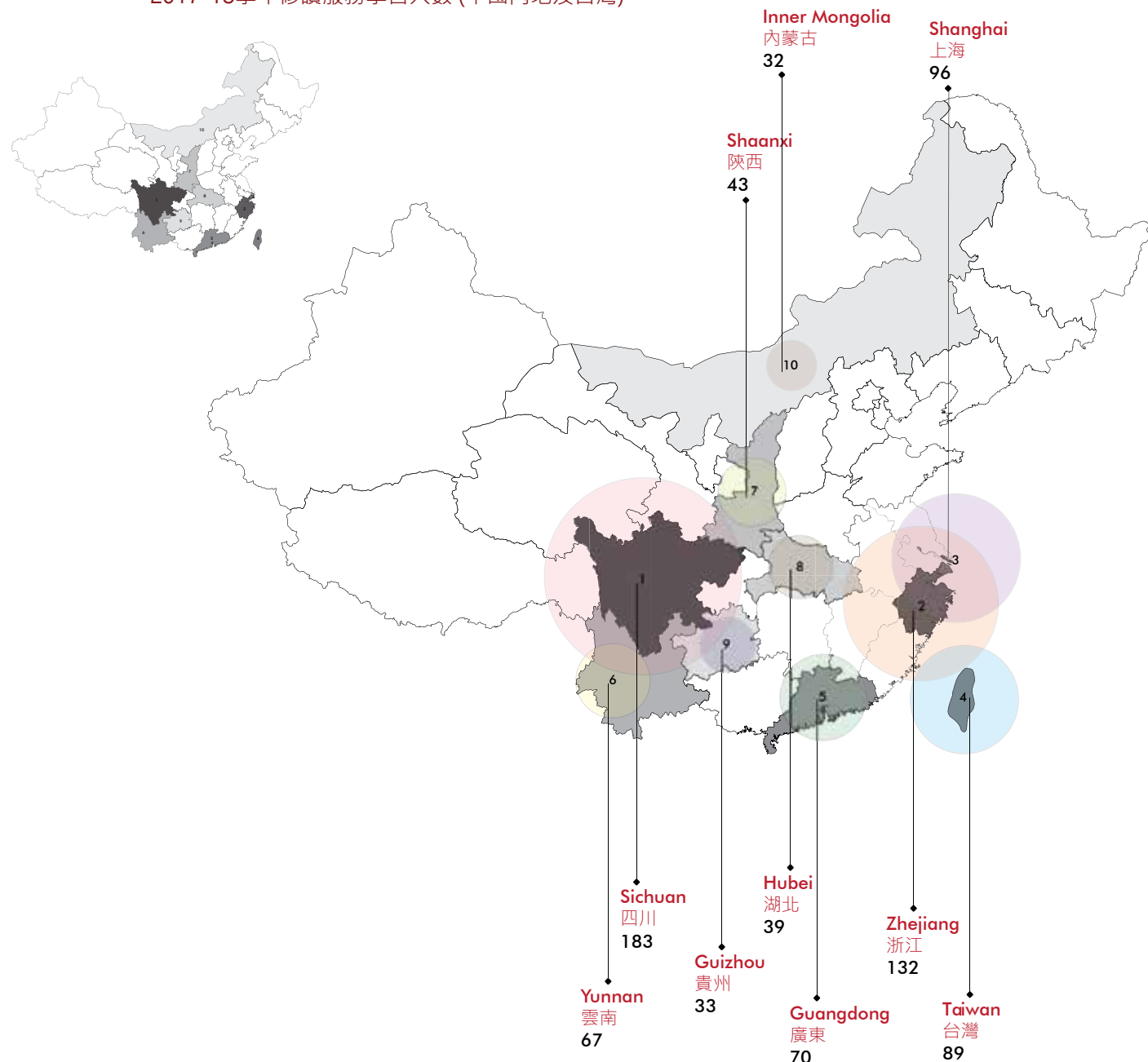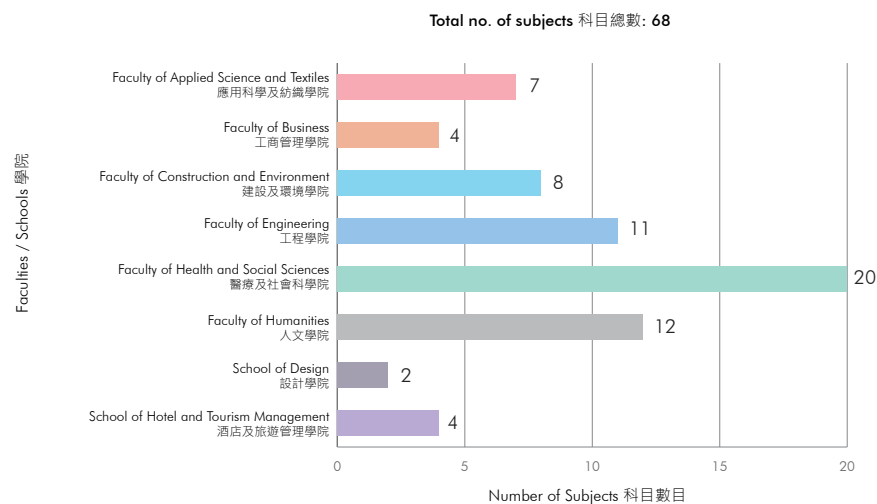## Number of Enrolled Students in 2017-18 (Chinese Mainland and Taiwan)
2017-18學年修讀服務學習人數 (中國內地及台灣)

Inner Mongolia
內蒙古
32

Shanghai
上海
96

Shaanxi
陝西
43

Sichuan
四川
183

Hubei
湖北
39

Zhejiang
浙江
132

Yunnan
雲南
67

Guizhou
貴州
33

Guangdong
廣東
70

Taiwan
台灣
89

By November 2018, 68 SL subjects from eight different faculties/schools (27 departments) have been approved, covering various types of community services. (A full subject list can be found in page 69 and 70 in this booklet.)

截至2018年11月，共有68科服務學習科目獲得通過，分別來自8個學院的27個學系，廣泛涵蓋不同類型的社會服務項目。(科目目錄可參閱本書冊內第69及70頁。)

Number of Approved Service-Learning Subjects (As of Sep 2018)
截至2018年9月已獲審批服務學習科目的總數

Total no. of subjects 科目總數: 68

Faculties / Schools 學院	Number of Subjects 科目數目
Faculty of Applied Science and Textiles 應用科學及紡織學院	7
Faculty of Business 工商管理學院	4
Faculty of Construction and Environment 建設及環境學院	8
Faculty of Engineering 工程學院	11
Faculty of Health and Social Sciences 醫療及社會科學院	20
Faculty of Humanities 人文學院	12
School of Design 設計學院	2
School of Hotel and Tourism Management 酒店及旅遊管理學院	4

Student Learning Outcomes
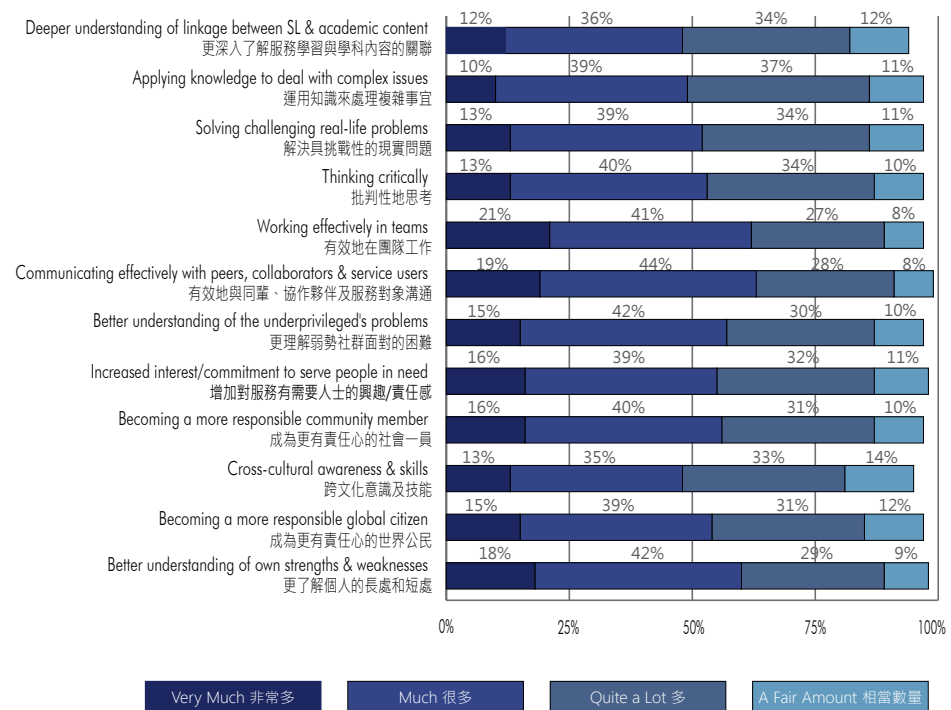# 學生學習成果

To evaluate students' learning outcomes, OSL surveyed over 3,700 students enrolled in the 66 SL subjects offered and completed in 2017-18. The overall response rates of the pre- and post-experience questionnaires were 99% and 82% respectively. Students generally had a very positive view regarding their overall learning gain and the SL experience. Over 98% of the respondents indicated that they had learnt a fair amount or more upon completion of the SL subject. 88% of the respondents opined that the overall experience of studying the SL subject was highly useful and rewarding.

為評估學生的學習成果，服務學習事務處對2017-18學年開辦的66個服務學習科目，超過3,700名學生進行問卷調查。服務前及後的問卷整體回應率分別為99%及82%。調查發現，學生對於整體學習成果及服務學習體驗的看法非常正面。超過98%的受訪學生表示他們從服務學習科目學到了相當多。88%的受訪學生認為修讀服務學習是非常有用及有回報的。

Student Ratings on Learning Gain
學生在學習成果方面的自我評估

	Very Much 非常多	Much 很多	Quite a Lot 多	A Fair Amount 相當數量
Deeper understanding of linkage between SL & academic content 更深入了解服務學習與學科內容的關聯	12%	36%	34%	12%
Applying knowledge to deal with complex issues 運用知識來處理複雜事宜	10%	39%	37%	11%
Solving challenging real-life problems 解決具挑戰性的現實問題	13%	39%	34%	11%
Thinking critically 批判性地思考	13%	40%	34%	10%
Working effectively in teams 有效地在團隊工作	21%	41%	27%	8%
Communicating effectively with peers, collaborators & service users 有效地與同輩、協作夥伴及服務對象溝通	19%	44%	28%	8%
Better understanding of the underprivileged's problems 更understand弱勢社群面對的困難	15%	42%	30%	10%
Increased interest/commitment to serve people in need 增加對服務有需要人士的興趣/責任感	16%	39%	32%	11%
Becoming a more responsible community member 成為更有責任心的社會一員	16%	40%	31%	10%
Cross-cultural awareness & skills 跨文化意識及技能	13%	35%	33%	14%
Becoming a more responsible global citizen 成為更有責任心的世界公民	15%	39%	31%	12%
Better understanding of own strengths & weaknesses 更了解個人的長處和短處	18%	42%	29%	9%

List of Service-Learning Subjects Offered in 2017-18

2017-18學年開辦的服務學習科目目錄

				Semester 1, 2017-18		
Subject Code 科目編號	Subject Title 科目名稱	*Subject Offering Dept 開辦科目學系	Target Students 學生對象	Service Location(s) 服務地點	Service Recipient(s) 服務對象	No. of Enrolled Students 修讀學生人數
ABCT2S01	Educating Rural Farmers on Healthier Food Production	ABCT	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	Rural farmers, Hong Chi Association & Intellectual Disabilities 當地農民, 匡智會及智障人士	99
AMA3S01	Quantitative Methods for Community Service	AMA	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Non-governmental Organizations, underprivileged families and elderlies 非政府機構、弱勢家庭及長者	27
APSS2S04	Understanding Children in Poverty in Hong Kong	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Children and families living in poverty 貧窮兒童及家庭	45
APSS2S05	Promotion of Children and Adolescent Development	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Underprivileged children and adolescents 弱勢兒童及青少年	108
APSS2S07	You can Make a Difference to our Planet	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Low-income families and individuals 低收入家庭及人士	40
APSS2S09	Service Leadership through Serving Children and Families with Special Needs	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Adolescents experiencing social and/or economic disadvantage 社交障礙和/或經濟困難的青少年	103
APSS3S01	Community Psychology	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Residents of Kwai Tsing district with high behavioral health risk 葵青區健康高危人士	39
APSS3S02	Engaging with Diversity	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Ethnic minorities and people who are visually impaired 少數族裔及視障人士	50
BME3S02	Assistive Technologies: Service Learning towards the Elderly and Disabled	BME	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly and people with disabilities 長者及殘障人士	28
CBS3S01	Service Learning through Helping Primary Students with Specific Reading Difficulties	CBS	Open for students from FH and FHSS 來自人文學院和醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Primary school children with reading difficulties 有閱讀障礙的小學生	59
CBS3S04	Enhancing Biliteracy & Trilingualism through Language Service	CBS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly people 長者	40
CC2S01P	Appreciating and Applying Chinese Literary Masterpieces in Modern Daily Life	CC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Less educated parents and children 較低學術水平的家長及兒童	29
COMP2S01S	Technology beyond Borders: Service Learning across Cultural, Ethnic and Community Lines	COMP	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Myanmar 香港及緬甸	Primary school students and underprivileged families in rural village 小學生及農村的貧困家庭	47
EIE3S01	Serving People with Special Needs through Assistive Technologies	EIE	Open for students from FENG 來自工程學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Hospitals, elderly homes and special education schools 醫院、安老院舍及特殊學校	14
ELC2S02	Serving the Community through Teaching English	ELC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Primary school students 小學生	23
ENGL2S01	Language Arts for Creative Community Projects	ENGL	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Children and elderly in community centres 社區中心的學童和長者	30
ENGL3018	Teaching English as a Service Learning Experience	ENGL	Open for students from BAESP 修讀BAESP本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Youth 青少年	8
ITC2S01	Engaging Fashion as a Communication Media for the Needy	ITC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly and people with disabilities 長者及殘障人士	95
LSGI2S02	Navigating Ethnic Minorities	LSGI	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Ethnic minority children 少數族裔兒童	30

Subject Code 科目編號	Subject Title 科目名稱	*Subject Offering Dept 開辦科目學系	Target Students 學生對象	Service Location(s) 服務地點	Service Recipient(s) 服務對象	No. of Enrolled Students 修讀學生人數
LSGI2S03	Land and Resource Management for Sustainable Development in Rural Area	LSGI	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	Villagers in rural community 農村村民	39
ME3S01	Engineering Design for the Community	ME	Open for non-first-year students from BSE, CEE, FENG and SD 來自屋宇設備工程學系、土木及環境工程學系、工程學院及設計學院修讀本科學位課程的非一年級學生	Hong Kong 香港	Elderlies with disabilities 殘障長者	60
RS2S02	Inter-professional Health Promotion & Rehabilitation Services in Hong Kong	RS	Open for students from FHSS 來自醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly and people with physical or cognitive disabilities 長者及殘障/智障人士	35
RS4280	Enabling Occupation: Home and Community Practice	RS	Open for year 4 students of BSc in Occupational Therapy 修讀職業治療學(榮譽)理學士學位課程的四年級學生	Hong Kong 香港	Children, youth, elderly people, low-income families and individuals, and people with disabilities 兒童、青少年、長者、低收入家庭及人士, 和殘障人士	90
SN2S01	Collaborative Care in School Health and Safety	SN	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	59
SO2S01	Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Communityg	SO	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士	120

			Semester 2, 2017-18			
ABCT2S01	Educating Rural Farmers on Healthier Food Production	ABCT	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	Rural farmers, Hong Chi Association & Intellectual Disabilities 當地農民, 匡智會及智障人士	79
AF3S01	Service-Learning: Financial Literacy for Low-income Youth in Hong Kong	AF	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Youth from low-income families 來自低收入家庭的青少年	28
AP2S01	Enhancing Scientific Literacy through Daily Physics	AP	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Children attending the after-school care programmes of the community centers 參加社區中心課餘託管服務的兒童	50
APSS2S03	Understanding Learning Difficulties	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Children or young people with learning difficulties 有學習障礙的兒童或青少年	39
APSS2S05	Promotion of Children and Adolescent Development	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	Underprivileged children and adolescents 弱勢兒童及青少年	186
APSS2S06	Striving for a Sustainable Livelihood in Guangdong	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	The poor villagers living in remote mountainous area 偏遠山區的農民	48
APSS2S09	Service Leadership through Serving Children and Families with Special Needs	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong, Chinese Mainland and Vietnam 香港、中國內地及越南	Adolescents experiencing social and/or economic disadvantage 社交障礙和/或經濟困難的青少年	167
BME2S03	Reducing the Scientific Divide in Secondary Students through STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) Projects	BME	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	92
BME3S02	Assistive Technologies: Service Learning towards the Elderly and Disabled	BME	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly and people with disabilities 長者及殘障人士	47
BSE2S01	Science for Healthy and Sustainable Living Environments	BSE	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	33
BSE3S02	Living Environment for Low-income Communities in Developing Regions	BSE	Open for students from FAST, FCE, FENG and FHSS 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院、工程學院和醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生	Cambodia 柬埔寨	Low-income families and individuals 低收入家庭及人士	20

Subject Code 科目編號	Subject Title 科目名稱	*Subject Offering Dept 開辦科目學系	Target Students 學生對象	Service Location(s) 服務地點	Service Recipient(s) 服務對象	No. of Enrolled Students 修讀學生人數
CBS2S02	Service-Learning - Preserving Cultural Heritage for Ethnic Minorities in Contemporary China	CBS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	Ethnic minorities in Northeast of China 中國東北部的少數族裔	32
CBS2S03	Language Arts for Community Projects: Teaching Chinese as a Service Learning Experience	CBS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Ethnic minorities and new immigrants children 少數族裔及新來港兒童	15
CBS2S05	Teaching Chinese as a Second Language in Local Schools	CBS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Non-Chinese speaking students 非華語學生	23
CBS3S01	Service Learning through Helping Primary Students with Specific Reading Difficulties	CBS	Open for students from FH and FHSS 來自人文學院和醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Primary school children with reading difficulties 有閱讀障礙的小學生	50
COMP2S01	Technology beyond Borders: Service Learning across Cultural, Ethnic and Community Lines	COMP	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Cambodia and Rwanda 柬埔寨及盧旺達	Primary school students and underprivileged families in rural village 小學生及農村的貧困家庭	49
CSE3S01	Built Environment Enhancement for Underprivileged Communities	CEE	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院、修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly 長者	43
ELC2S02	Serving the Community through Teaching English	ELC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland, Taiwan and Cambodia 中國內地, 台灣及柬埔寨	Primary school students 小學生	72
GEC2S01	Social Poverty in Developing Countries	GEC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Cambodia 柬埔寨	The Cambodian people in poverty 柬埔寨貧困人士	18
HTM2S01	Ecotourism in Rural and Developing Regions	SHTM	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	Rural or remote communities 農村或偏遠村落	23
HTM3801	Community Tourism: Tour, Training, Operator, and Event from and for the Community	SHTM	Open for 4YUG students on Tourism, Hospitality or Event Management 修讀 Tourism, Hospitality 或 Event Management 本科學位課程的學生	Taiwan 台灣	New arrivals and local residents of the community 新移民人士及當地社區居民	40
ISE2S02	Comprehending and Overcoming Learning Hurdles in Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) for Local Schools	ISE	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院、修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	148
ISE3S01	Engineering for the Needy	ISE	Open for non-first-year students from FENG 來自工程學院修讀本科學位課程的非一年級學生	Hong Kong 香港	People with intellectual disabilities 智障人士	11
ITC2S02	Community Engagement through Expressive Textile Arts and Fashion	ITC	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Ex-mentally ill persons 精神病康復者	79
LSGI2S02	Navigating Ethnic Minorities	LSGI	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Ethnic minority children 少數族裔兒童	27
LSGI2S03	Land and Resource Management for Sustainable Development in Rural Area	LSGI	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland and Taiwan 中國內地及台灣	Villagers in rural community 農村村民	40
ME3S01	Engineering Design for the Community	ME	Open for non-first-year students from BSE, CEE, FENG and SD 來自屋宇設備工程學系、土木及環境工程學系、工程學院及設計學院修讀本科學位課程的非一年級學生	Hong Kong 香港	Elderlies with disabilities 殘障長者	58
SD2S02	Communication Design for Sharing and Inheritance - 'The Book of Life'	SD	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Elderly 長者	17
SN2S01	Collaborative Care in School Health and Safety	SN	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	29
SN2S03	Healthy Lifestyle Challenges for Developing Communities	SN	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Cambodia, Vietnam and Kyrgyzstan 柬埔寨, 越南及吉爾吉斯坦	Individuals and families who are living in developing ommunities 發展中地區的人士及家庭	78

Subject Code 科目編號	Subject Title 科目名稱	*Subject Offering Dept 開辦科目學系	Target Students 學生對象	Service Location(s) 服務地點	Service Recipient(s) 服務對象	No. of Enrolled Students 修讀學生人數
SN2S04	Mentoring Health Ambassadors for School Communities	SN	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	Primary school students and parents 小學生及家長	58
SO2S01	Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community	SO	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong, Chinese Mainland and Taiwan 香港, 中國內地及台灣	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士	117

Summer Term, 2017-18

Subject Code 科目編號	Subject Title 科目名稱	*Subject Offering Dept 開辦科目學系	Target Students 學生對象	Service Location(s) 服務地點	Service Recipient(s) 服務對象	No. of Enrolled Students 修讀學生人數
APSS2S09	Service Leadership through Serving Children and Families with Special Needs	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Adolescents experiencing social and/or economic disadvantage 社交障礙和/或經濟困難的青少年	51
APSS3S10	Growing Resilience of Children in Post-disaster Contexts	APSS	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Chinese Mainland 中國內地	40-60 children aged between 10-15 who live in a post-disaster context 40至60名居住在災後環境中的10至15歲兒童	42
BME2S03S	Reducing the Scientific Divide in Secondary Students through STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) Projects	BME	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	131
COMP2S01S	Technology beyond Borders: Service Learning across Cultural, Ethnic and Community Lines	COMP	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Children with moderately and severely mentally disabilities 中度及嚴重弱智兒童	42
HTM3S02S	Hospitality Management and Operations in Developing Regions	SHTM	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Vietnam 越南	Hospitality School students 酒店訓練學校的學生	23
ISE2S02S	Comprehending and Overcoming Learning Hurdles in Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) for Local Schools	ISE	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	Secondary school students 中學生	139
LSGI2S03	Land and Resource Management for Sustainable Development in Rural Area	LSGI	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	Villagers in rural community 農村村民	20
SO2S01	Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community	SO	Open for all 修讀本科學位課程的學生	Hong Kong 香港	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士	119
SO4037	Public Health Optometry	SO	Open for Year 4 students of Optometry students who have attempted Clinical Optometry 1, 2 and 3; Ophthalmic Optics and Dispensing 1 and 2 修讀眼科視光學院學位課程的四年級學生, 並已完成 Clinical Optometry 1, 2 及3; Ophthalmic Optics and Dispensing 1及2	Hong Kong and Chinese Mainland 香港及中國內地	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士	33

* Please refer to the table in page 69 and 70.
請參閱P.69-70的圖表。

Service-Learning Subjects
服務學習科目

FACULTY OF APPLIED SCIENCE AND TEXTILES
應用科學及紡織學院

///////.

PolyU students applied the knowledge and skills they acquired in class to help and educate farmers and the community on good agricultural practices, soil management, fertilisation and sustainable farm management. Students were required to use computer simulation model and create agricultural tools to improve crop quality and quantity. The following exemplary projects were developed in the 2017-18 academic year:

- To help the farming cooperatives to develop share economy to promote crop harvest and by-products through e-business development
- To analyse and propose innovative planting method for improved camellia production
- To enhance the traditional compose mixing process and design a remote monitoring system to monitor the growth cycle of the Wood Ear Mushrooms production and cultivation
- Through working with intellectual disabilities in education and application in organic farming practice to develop an equal and inclusive society.

///////.

理大學生運用課堂所學，以協助及教育農民及社區良好的種植方法、土壤管理、施肥方法及可持續性的農場管理。學生需要利用電腦模擬系統並製作農具，協助農作物生長。在2017-18學年，一些優秀服務項目如下：

- 協助當地農業合作社建立共享經濟網絡業務以推廣農作物及其深加工產品
- 分析並提議更有效生產山茶樹茶籽油的創新種植法
- 優化及改善木耳菌包傳統程序，建立木耳種植棚遙控監控系統，以監察木耳的生產過程
- 幫助智障人士投入有機種植工作，透過教育、體驗以促進傷健共融。

ABCT2S01

Educating Rural Farmers on Healthier Food Production

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Biology and Chemical Technology (ABCT) 應用生物及化學科技學系					
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目					
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生					
No. of Credit 學分	3					
Level 程度	2					
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期			Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期		
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	41	19	39	29	14	36
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Tongren, Guizhou, China 中國貴州銅仁	Shifang, Sichuan, China 中國四川什邡	Hong Kong, China 中國香港	Tongren, Guizhou, China 中國貴州銅仁	Shifang, Sichuan, China 中國四川什邡
Service Recipient(s) 服務對象	Chinese Mainland 中國內地: Rural farmers 當地農民 Hong Kong 香港 : Hong Chi Association & Intellectual Disabilities 匡智會及智障人士					
Service Period 活動日期	Weekends from September to December 2017 2017年9月至12月的週末	26th to 31st December 2017 2017年12月26日至31日	4th to 13th January 2018 2018年1月4日至13日	Weekends from February to May 2018 2018年2月至5月的週末	26th May to 2nd June 2018 2018年5月26日至6月2日	18th to 24th May 2018 2018年5月18至24日
Teaching Team 教學團隊	Dr Gilbert Chan, Mr. Alex Chan Chung Yan 陳玉成博士, 陳頌恩先生					
Enquiries 查詢	Mr. Alex Chan Chung Yan Tel: 3400 8672, Email: alex.cy.chan@polyu.edu.hk					

Quantitative Methods for Community Service

///////.

PolyU students are equipped with mathematical and quantitative skills in the subject. They helped quantify the needs and preference of the people they serve through interviews and data analysis, which is critical to NGOs. They achieved this goal by helping them provide efficient service, thereby helping more people in need. Students were required to discuss and understand the needs and problems encountered by underprivileged families and the elderly. They also met with NGO representatives to understand their daily operation and the requirements of the surveys. They then designed and conducted surveys to collect information and views from service targets and reported the findings to the NGOs for follow up actions.

///////.

理大學生運用課程內學習數學及量化技能，訪問及分析服務對象的需要和偏好，這些資訊對合作夥伴尤其重要，因為這些分析結果可啟發他們日後採取更有效的方式提供相關服務，從而幫助更多有需要人士。學生需要透過與貧窮家庭和長者面談，了解他們的處境和困難，同時更要與合作夥伴會面，藉此了解他們的日常運作，以及對調查的要求。其後，學生會自行設計問卷並展開調查，收集服務對象的意見，並向合作夥伴匯報調查結果，以便他們日後跟進。

AMA3S01

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Mathematics (AMA) 應用數學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	27
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Non-governmental Organizations (NGOs), underprivileged families and elderlies 非政府機構、弱勢家庭及長者
Service Period 活動日期	October and November 2017 2017年10月及11月
Teaching Team 教學團隊	Dr Marjorie Chiu and Mr. Frankie Tsoi 趙麗蓮博士及蔡思亮先生
Enquiries 查詢	Mr. Frankie Tsoi Tel: 2766 6959, Email: maftsoi@polyu.edu.hk

Faculty of Applied Science and Textiles

AP2S01

ITC2S01

Faculty of Applied Science and Textiles

Service-Learning Subjects | 服務學習科目

Service-Learning Subjects | 服務學習科目

The projects aim to enhance the interest of children in learning and motivate them to explore the world of physics. PolyU students worked in groups to organise STEM workshops for the children through demonstrations, laboratory work and competitions related to interesting topics about physics and environment. These topics include concepts of force and energy in mechanical motions. The outputs of PolyU students and student participants were displayed in community centres. A Science Fun Day was also held on 23rd June 2018 to conclude the services.

服務項目旨在提升兒童的學習興趣，並推動他們探索物理世界。理大學生分成小組舉辦科創工作坊，就物理和環境有關的有趣題目，例如機械運動中的力學和能量理論進行示範、實驗及比賽。理大學生和參加者在工作坊內的創作除會於社區中心展出外，更在2018年6月23日舉行的科學同樂日中成為這個項目的焦點。

AP2S01

Enhancing Scientific Literacy through Daily Physics

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Physics (AP) 應用物理學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	50	
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Children attending the after-school care programmes of the community centers 參加社區中心課餘託管服務的兒童	
Service Period 活動日期	Weekdays evenings in March, April, June and July 2018 2018年3月、4月、6月及7月的平日	
Teaching Team 教學團隊	Dr K.L. Jim, Dr S.H. Choy 詹國龍博士, 蔡紹康博士	
Enquiries 查詢	Dr K.L. Jim Email: apjim@ polyu.edu.hk	Dr S.H. Choy Email: apshchoy@ polyu.edu.hk

Engaging Fashion as a Communication Media for the Needy

ITC2S01

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Institute of Textiles and Clothing (ITC) 紡織及服裝學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	95	
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly and people with disabilities 長者及殘障人士	
Service Period 活動日期	Workshops: Weekdays and weekends in September and December 2017, and January 2018 工作坊: 2017年9月和12月及2018年1月的平日及周末 Catwalk Show: 6th April 2018 時裝表演: 2018年4月6日	
Teaching Team 教學團隊	Dr Patrick Hui, Dr Frency Ng 許賜亮博士, 吳秀芬博士	
Enquiries 查詢	Dr Patrick Hui Tel: 2766 6537, Email: patrick.hui@ polyu.edu.hk	Dr Frency Ng Tel: 3400 3369, Email: tcngsf@ connect.polyu.hk

Students formed teams to plan, coordinate, teach and conduct small workshops for elderly and disabled people on fashion design, styling and garment making. They also assisted the service recipients to create and style an outfit. The creative works derived from this project were showcased and disseminated in an exhibition and a fashion show in PolyU campus. The project approaches fashion creativity as a form of caring tool and helps service recipients build inner confidence in utilising their personal creativity to create a fashion outfit and enhance their fashion image.

理大學生分組為長者和殘障人士策劃、統籌、教授及舉辦有關時裝設計、造型及製衣的小型工作坊，並協助他們創作和設計服裝。他們創作的作品均於理大校園內展覽，並於時裝展上展出。此項目除提倡透過創作時裝作為關懷受惠者的橋樑外，更期望幫助服務對象利用個人創意製作服裝，藉此建立自信，並提升其個人的時尚形象。

Community Engagement through Expressive Textile Arts and Fashion

ITC2S02

This subject aimed to train PolyU students to adopt expressive textile arts, fashion creativity and garment prototyping as a caring medium. Students teamed up with 18 service recipients to discuss and co-design expressive textile artworks under the supervision of the subject instructors based on the year's theme. In 2017-18, the creation theme is 'I'm Perfection -> I'm Perfashion'. The service project can help the service recipients to enhance their self-image and re-construct a healthy identity through fashion creativity and expressive textile arts. The final prototypes showcased in a styling presentation with photo-shooting sessions and a static exhibition on 4th July 2018.

本課程旨在培訓理大學生採用表達紡織藝術、時尚創意及服裝原型作為關懷社會的媒介。他們與18名服務對象分成小組，在課程導師的指導下，根據每年主題商討和合作設計富藝術性的紡織品。2017-18學年創作主題為「活出我原美」。服務項目能協助服務對象提升個人形象及自信，並透過時尚創作與紡識藝術讓他們重新建立健康身心靈。所有製成品均獲安排進行專業拍攝，並於2018年7月4日的展覽。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Institute of Textiles and Clothing (ITC) 紡織及服裝學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	79
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Ex-mentally ill persons 精神病康復者
Service Period 活動日期	Workshops: 15th May to 8th June 2018 工作坊: 2018年5月15日至6月8日 Static Exhibition: 4th July 2018 展覽: 2018年7月4日
Teaching Team 教學團隊	Dr Jin Lam, Dr Joe Au 林枝衍博士, 歐秀全博士
Enquiries 查詢	Dr Jin Lam Tel: 2766 6487, Email: jin.lam@polyu.edu.hk

FACULTY OF BUSINESS
工商管理學院

After studying the financial needs and issues faced by the low-income youth through face-to-face communication, PolyU students designed a unique financial literacy package. They also organised activities, such as game booths and role play, for a group of youth from low-income families who participated in a mentoring programme. The activity was aimed to introduce appropriate value in personal financial management to service recipients.

透過與來自低收入家庭的青少年會面，了解他們的經濟狀況和困難後，理大學生為參加輔導計劃的低收入家庭設計獨特的金融知識教員，並舉辦如攤位遊戲和角色扮演等活動，為參加者提供正確的個人理財概念。

AF3S01

Service-Learning: Financial Literacy for Low-income Youth in Hong Kong

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Accounting and Finance (AF) 應用物理學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 2 第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	28
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Youth from low-income families 來自低收入家庭的青少年
Service Period 活動日期	Weekdays and weekends from February to April 2018 2018年2月至4月的平日及週末
Teaching Team 教學團隊	Dr Anson Wong 黃麗娟博士
Enquiries 查詢	Dr Anson Wong Email: anson.wong@polyu.edu.hk

FACULTY OF CONSTRUCTION AND ENVIRONMENT
建設及環境學院

Service-Learning Subjects｜服務學習科目

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Building Services Engineering (BSE) 屋宇設備工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	33	
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Secondary school students 中學生	
Service Period 活動日期	Weekdays from June to July 2018 2018年6月至7月的平日	
Teaching Team 教學團隊	Dr KW Horace Mui, Dr LT Wong 梅國威博士，王寧添博士	
Enquiries 查詢	Dr KW Mui, Horace Tel: 2766 5835, Email: horace.mui@ polyu.edu.hk	Dr LT Wong Tel: 2766 7783, Email: ling-tim.wong@ polyu.edu.hk

This subject features the departmental specialties of measuring environmental quality and energy saving. PolyU students first received training on effective measures for sustainable environmental development, such as energy saving methods and how to measure air quality, volume and light pollution. They were then divided into groups to develop projects that can help secondary school students gain knowledge on energy saving and sustainability development. Exemplary projects in the 2017-18 academic year included developing a mini-refrigerator and vacuum cleaner.
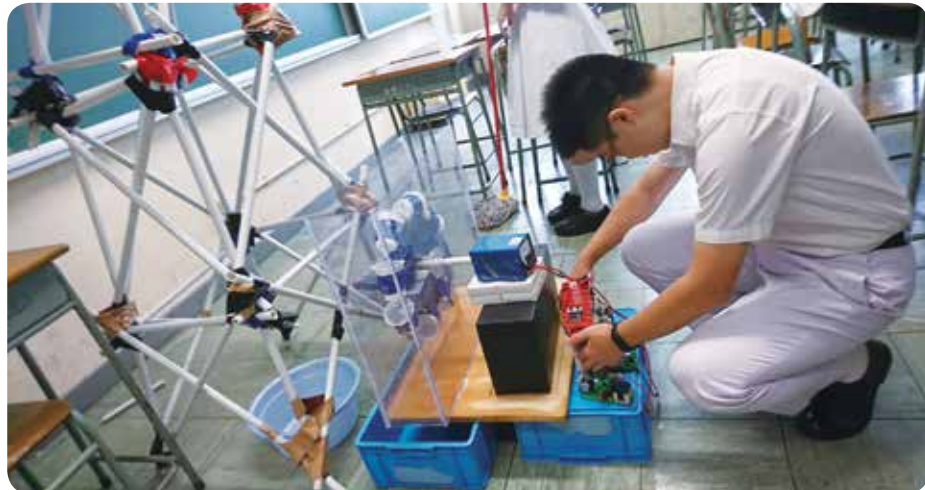
此學科以測量環境質素和節省能源為特色。理大學生先掌握有關可持續環境發展的知識，包括有效的節能方法，以及測量空氣質素、聲量及光污染的方法。其後，他們分組為中學生設計專題習作，從中教授他們有關生活節能和可持續發展的知識。在2017-18學年，範例項目包括透過製作迷你雪櫃和吸塵機。

BSE2S01

Science for Healthy and Sustainable Living Environments

BSE3S02

Living Environment for Low-income Communities in Developing Regions

PolyU students collaborated with students from the Royal University of Phnom Penh (Cambodia), University of Haifa (Israel) and Sichuan University (China) to install 12 sets of water filtration systems for villagers in the low-income regions of Cambodia. The project began with the need for clean water. The students then analysed potential sources, designed filtration facilities, planned for service delivery, construction, interview survey and analysis, follow-up documentation and training of local residents. Via the provision of a water filtration facility to households, the villagers were able to receive hygienic water supply of high quality.

理大學生與來自柬埔寨、中國內地及以色列的大學生一同為柬埔寨低收入村落居民安裝12組濾水系統。有關項目源於村民需要潔淨的食水，而學生會分析潛在的資源、設計濾水設施、規劃服務供應內容、興建設施、進行調查及分析、整理後續文件，以及為當地居民提供培訓。透過為村民提供家用式濾水設施，村民們能飲用更潔淨和衛生的食水。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Building Services Engineering (BSE) 屋宇設備工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for students from FAST, FCE, FENG and FHSS 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院、工程學院和醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	3	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	20	
Service Location(s) 服務地點	Phnom Penh and Kampong Speu, Cambodia 柬埔寨金邊及磅士卑省	
Service Recipient(s) 服務對象	Low-income families and individuals 低收入家庭及人士	
Service Period 活動日期	30th May to 11th June 2018 2018年5月30日至6月11日	
Teaching Team 教學團隊	Dr KW Horace Mui, Dr LT Wong 梅國威博士，王寧添博士	
Enquiries 查詢	Dr KW Mui, Horace Tel: 2766 5835, Email: horace.mui@ polyu.edu.hk	Dr LT Wong Tel: 2766 7783, Email: ling-tim.wong@ polyu.edu.hk

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) 土木及環境工程學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 2 第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	43
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly 長者
Service Period 活動日期	Weekends from January to April 2018 2018年1月至4月的週末
Teaching Team 教學團隊	Dr Barbara Siu, Ms. Nicole Yiu 邵泳怡博士, 姚詩雅女士
Enquiries 查詢	Dr Barbara Siu Tel: 2766 6061, Email: barbara.siu@polyu.edu.hk

CSE3S01

Built Environment Enhancement for Underprivileged Communities

With increasing life expectancy, population aging is a global phenomenon, especially in developed countries and cities like Hong Kong. Age-friendly City, a concept proposed by the World Health Organization (WHO), is the cornerstone to active ageing. In 2017-18, PolyU students teamed up with elderly members from 11 elderly service units in Yau Tsim Mong district to enhance the age-friendliness of the district. Service works included baseline of assessment of age-friendliness using indicators proposed by WHO, field investigation at problematic spots and explore solutions together with elderlies, educational and engagement talks at community centres, and compilation of study report for follow-up actions by relevant parties.

人均壽命提高，人口老化是全球化的趨勢，這現象在已發展國家及地區(例如香港)尤其顯著。由世界衛生組織提出的「長者友善城市」更是達致積極樂頤年 (Active Ageing) 的重要條件。在2017-18學年，理工大學學生與油尖旺區11個長者服務單位的長者代表合作，推動油尖旺區成為更長者友善的社區。服務內容包括根據世界衛生組織所提出的長者友善城市指標作出基線評估，與長者代表一起進行地區考察及商討改善建議，到長者中心舉辦講座傳揚長者友善訊息及鼓勵者積極發表意見，以及撰寫報告供有關單位跟進。

LSGI2S02

Navigating Ethnic Minorities

This service project aimed to help ethnic minority children to integrate themselves to society. PolyU students designed and produced maps of particular themes for the children to understand facilities in the community. Through map reading workshops, the children learned how to read the map and walk around the community to broaden their horizons. This activity resulted in providing them a sense of belonging when living in Hong Kong and their familiarity with the community.

本服務項目旨在協助少數族裔兒童融入社會。理大學生為他們設計及製作特定主題的地圖，讓他們了解社區的設施。透過地圖閱讀工作坊，這些兒童學會閱讀地圖的方法並走入社區，擴闊視野。這項服務讓這些兒童在香港生活時更具歸屬感，並進一步認識其身處的社區。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) 土地測量及地理資訊學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	30	27
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Ethnic minority children 少數族裔兒童	
Service Period 活動日期	Weekday evenings and weekends from September to December 2017 2017年9月至12月 的平日傍晚及週末	Weekday evenings and weekends from January to April 2018 2018年1月至4月 的平日傍晚及週末
Teaching Team 教學團隊	Mr. Joseph Lam, Dr Lilian Pun 林安華先生, 潘鄭淑貞博士	
Enquiries 查詢	Mr. Joseph Lam Tel: 2766 5972, Email: joseph.lam@polyu.edu.hk	

Service-Learning Subjects｜服務學習科目

Land and Resource *Management for* Sustainable Development in Rural Area

////////

This service projects emphasised how to empower the rural community by enhancing the local wisdom for sustainable development. Students were divided into different teams to provide professional supports. They helped the villagers conduct simple building inspection, such as testing the crack movement, building material strength and moisture content. After checking, they conducted and educated villagers the simple building maintenance methods such as repainting steel fence and crack filling. For their Chinese Mainland and Taiwan service projects, students created a bilingual information and mapping platform for the local rural community using LSGI self-developed apps (SPUR.4L.GeoIT). PolyU students were responsible for collecting geographic data and map production. They organised map reading workshop for the local people to introduce the basic concept of mapping and the method for reading a map by compass. Another student team recorded the special landscape of scenic area by aerial photography and videography. They produced 3D and VR models for the local citizens, tourists and next generation to receive more information of the place.

////////

這項服務項目旨在透過提升農村居民對可持續發展的認知，以強化他們在當地社會的地位。理大學生分成不同小組提供專業的支援，他們協助村民進行簡單的建築物檢查，例如測試建築物的裂縫移動情況、建築材料的強度和濕度，事後他們還提供及教育村民簡單的建築物維修方法，包括重新粉飾鋼欄和修補裂縫。在中國內地和台灣的服務項目中，理大學生利用LSGI自行研發的程式（SPUR.4L.GeoIT），為當地農村建立雙語資訊和測圖平台。學生主要負責在當地收集地理數據並製作地圖。此外，他們為當地居民舉辦地圖閱讀工作坊，藉此介紹地圖的基本概念和利用指南針閱讀地圖的方法。另一學生團隊則利用航空拍攝及錄影技術，記錄當地的特殊景觀並製成3D立體模型，讓當地居民、遊客及下一代獲得更多的當地資訊。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) 土地測量及地理資訊學系		
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目		
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生		
No. of Credit 學分	3		
Level 程度	2		
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	Summer Term + Semester 1 暑期及第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	39	15 44	1
Service Location(s) 服務地點	Wuhan, Hubei, China 中國湖北武漢	Tainan, Taiwan 台灣台南 Kunming, Yunnan, China 中國雲南昆明	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Villagers in rural community 農村村民		
Service Period 活動日期	27th December 2017 to 6th January 2018 2017年12月27日至2018年1月6日	2nd to 11th July 2018 2018年7月2日至11日 12th to 21st July 2018 2018年7月12日至21日	18th to 29th June 2018 2018年6月18日至29日
Teaching Team 教學團隊	Mr. Joseph Lam 林安華先生	Mr. Joseph Lam and Dr Wen-bin Xu 林安華先生及許文斌博士	
Enquiries 查詢	Mr. Joseph Lam Tel: 2766 5972 Email: joseph.lam@polyu.edu.hk		
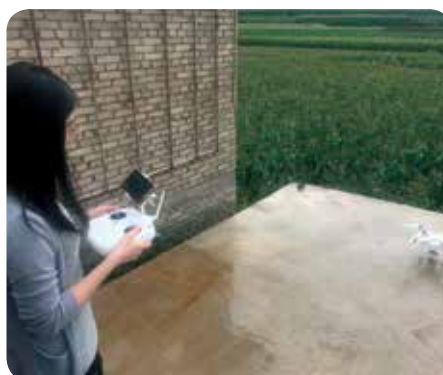
/FACULTY OF
ENGINEERING
工程學院
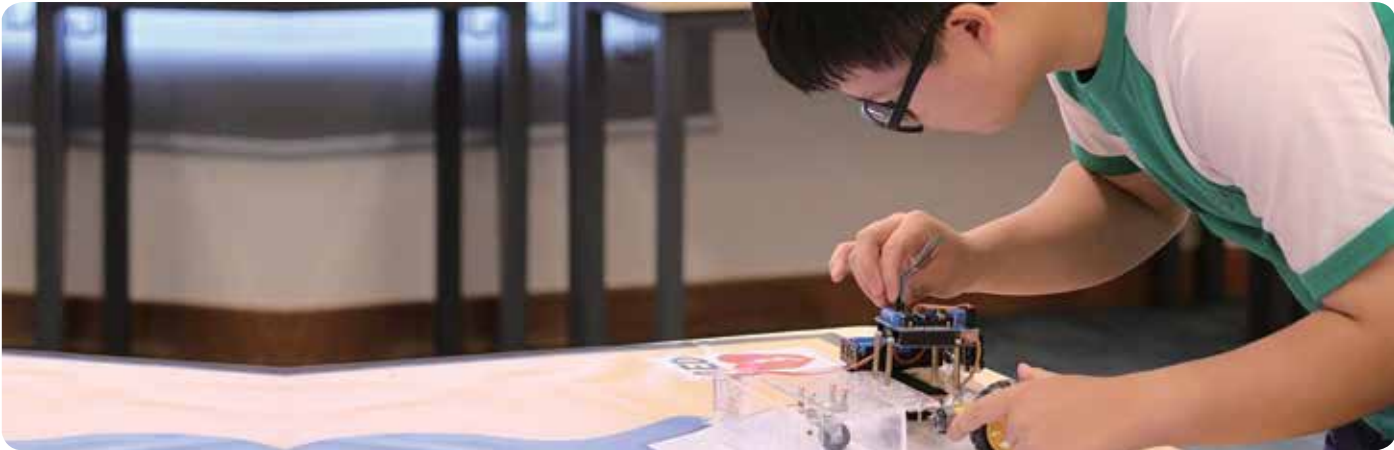
Reducing the Scientific Divide in Secondary Students through STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) Projects

BME2S03/BME2S03S

The main theme of the 2017-18 academic year was to develop a Muscle-signal Controlled Vehicle involving the use of sensors to detect the electrical signals produced by skeletal muscles in different states and control the motor of the vehicle with the use of simple graphical programming language. PolyU students acted as tutors to equip secondary students with knowledge in electromyography (EMG) and computer programming. They also conducted experiments and demonstrations on STEM concepts to enhance the secondary students' learning. Students utilised their unique vehicles in the final competition in Marine Conversation, which was co-organised with World Wildlife Fund for Nature in Hong Kong and Youth Mechanic Association of Hong Kong. These projects can cultivate a spirit of scientific literacy and thinking in secondary students, as well as the understanding of human body and ocean conservation.

在2017-18學年，學科以製作「肌電戰車」為主題，透過利用感應器探測肌肉在不同狀態的電流訊息，再連接簡單的電腦程式，從而控制戰車上的馬達。理大學生除了擔任導師教授中學生肌電圖和電腦程式等STEM知識外，更加插有趣的實驗和示範提升中學生的學習成效。中學生需利用自行設計的「肌電戰車」參與由世界自然基金會、香港青少年機械工程協會及理大生物醫學工程學系合辦以「海洋保育」為題的總決賽。該項目不只有效培養中學生對STEM的素養和思維，更讓他們對人體結構和海洋保育有更深入的理解。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Biomedical Engineering (BME) 生物醫學工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2+ Summer Term 第二學期及暑期 (BME2S03)	Summer Term 暑期 (BME2S03S)
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	92	131
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Secondary school students 中學生	
Service Period 活動日期	Weekends in March and April 2018 2018年3月及4月週末	25th June to 10th July 2018 2018年6月25日至7月10日
Teaching Team 教學團隊	Dr Hin-chung Lau 劉衍中博士	
Enquiries 查詢	Dr Hin-chung Lau Tel: 2766 7674, Email: hinchung.lau@polyu.edu.hk	

Assistive Technologies: Service Learning towards the Elderly and Disabled

BME3S02

PolyU students formed groups to address the specific needs of service recipients, including people with physical or mental disabilities, the elderly, NGOs and other rehabilitation related organisations. Students utilised their biomedical engineering skills to analyse the needs and designed assistive devices to facilitate the daily activities of the service targets. The devices developed in the 2017-18 academic year include Aromas and Games, Cooling Pad Box for wheelchairs, Dementia Sensory Stimulation, Doll Therapy (Chat Board) and Touch and Sensation Training Box.

理大學生分組為服務對象，包括身體或精神殘疾人士、非牟利團體及其他與復康相關機構解決他們的特殊需要。學生運用他們在生物醫學工程方面的技能分析情況，再為服務對象設計能便利其日常生活的輔助工具。2017-18學年的設計作品包括：氣味與遊戲、輪椅上的冷凍坐墊、認知障礙症患者用的感官盒子、玩具娃娃治療法（聊天板）及觸覺感應訓練盒子。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Biomedical Engineering (BME) 生物醫學工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	3	
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	28	47
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly and people with disabilities 長者及殘障人士	
Service Period 活動日期	September 2017 to January 2018 2017年9月至2018年1月	January to May 2018 2018年1月至5月
Teaching Team 教學團隊	Ir Dr Eric Tam 譚永昌博士工程師	
Enquiries 查詢	Ir Dr Eric Tam Email: eric.tam@polyu.edu.hk	

Technology beyond Borders: Service Learning across Cultural, Ethnic and Community Lines

COMP2S01/COMP2S01S

PolyU students who were studying this SL subject had opportunities to serve in different places, including Hong Kong, Cambodia, Myanmar and Rwanda.

Two different service projects were conducted in Semesters 1 and 3. In Semester 1, PolyU students provided training to primary school students on computational thinking and computer skills (e.g. Makey Makey and Scratch). They worked with primary students to design and develop prototypes to provide cognitive training for 20 elderly living in a nursing home. Another team served children with mental disabilities in Semester 3. The goal of this service project is to create interactive products in art jam activities using Augmented Reality (AR) technology. On the basis of the designated art theme, PolyU students worked with the service recipients to create simple handcrafts. They also developed AR effect by implementing the application with animations.

In Myanmar, PolyU students paired up with students from the Dagon University to design and install 35 sets of portable solar-powered systems for 37 underprivileged families in three villages. They also provided training on how to use the system safely.

In Cambodia, PolyU students were divided into two teams to provide direct services. One of them worked with the students from the Royal University of Phnom Penh to build three solar-powered stations providing electricity for 12 underprivileged families in a village. Another team collaborated with students from the University of Maryland and Royal University of Phnom Penh to design and construct a STEM playground and solar-powered learning centre for an underprivileged primary school.

In Rwanda, PolyU students conducted surveys to understand the daily practices of the underprivileged residents. They set up five solar-powered systems for 120 underprivileged families.

修讀本學科的理大學生可以在不同的地方進行服務學習，包括香港、柬埔寨、緬甸及盧旺達。

在香港，第一和第三學期分別有兩個不同的服務學習項目。在第一學期，理大學生先為小學生提供有關計算思維及電腦實用技能（如：Makey Makey 及Scratch）的培訓，然後再與小學生共同設計及製作樣版，為20名居於療養院的長者提供認知能力訓練。另一隊理大學生則於第三學期服務弱智兒童。這個服務項目的特色在於透過擴增實境（AR）技術，在藝術活動中創作互動成品。理大學生根據已定的藝術主題，與服務對象共同製作一些簡單的勞作，以動畫實現應用程式製作AR效果。

在緬甸，理大學生與達貢大學的學生合作為3個農村的37戶貧困家庭設計和興建35組流動太陽能供電站，並向他們提供安全使用設施的訓練。

在柬埔寨，理大學生分成兩組提供服務。其中一組和柬埔寨金邊皇家大學的學生在當地興建3個太陽能供電站，為一個村落的12戶貧困家庭提供電力。另一組學生則與美國馬利蘭大學和柬埔寨金邊皇家大學的學生聯手為當地一所貧困小學設計並搭建STEM遊樂場和太陽能學習活動室。

在盧旺達，理大學生在當地進行調查，以了解貧困居民的生活習慣，並為120戶貧困家庭興建5個太陽能供電站。

| Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Computing (COMP) 電子計算學系				
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目				
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生				
No. of Credit 學分	3				
Level 程度	2				
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期 (COMP2S01S)		Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期 (COMP2S01)		Summer Term 暑期 (COMP2S01S)
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	33	14	16	33	42
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Myanmar 緬甸	Rwanda 盧旺達	Cambodia 柬埔寨	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Primary school students and elderlies 小學生及長者	Underprivileged families in rural village 農村的貧困家庭		Primary School Students 當地小學生	Children with moderately and severely mentally disabilities 中度及嚴重弱智兒童
Service Period 活動日期	October 2017 to January 2018 2017年10月至2018年1月	3rd to 13th January 2018 2018年1月3日至13日	16th June to 1st July 2018 2018年6月16日至7月1日	31st May to 15th June 2018 2018年5月31日至6月15日	May to July 2018 2018年5月至7月
Teaching Team 教學團隊	Dr Grace Ngai, Ms. Memory Chiu 倪恩恩博士,趙慧嫻女士	Dr Stephen Chan, Dr Grace Ngai 陳志輝博士, 倪恩恩博士			Dr Peter Ng 吳曉峰博士
Enquiries 查詢	Dr Stephen Chan Tel: 3400 3423, Email: stephen.c.chan@polyu.edu.hk		Dr Grace Ngai Tel: 2766 7279, Email: grace.ngai@polyu.edu.hk		
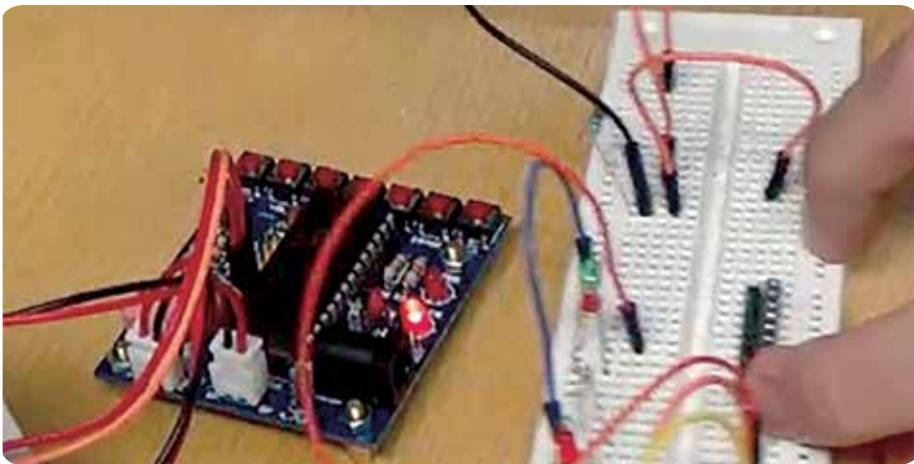
Serving People with Special Needs through Assistive Technologies

EIE3S01
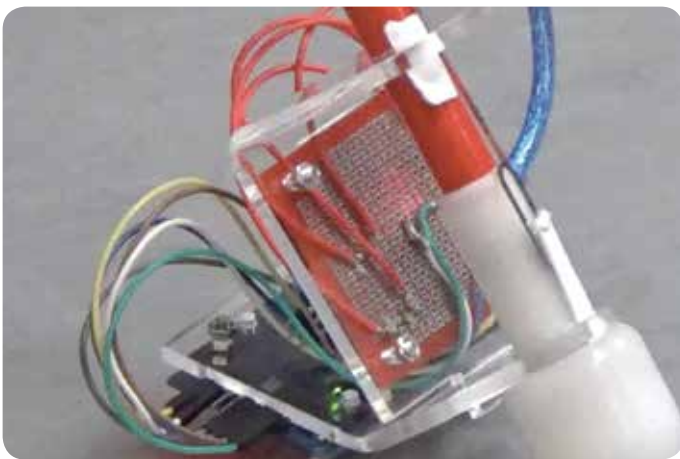
PolyU students from the Faculty of Engeineering with IT, programming and engineering skills designed and developed various assistive devices for the elderlies and the special education school children to support or improve the quality of their life and daily living. The exemplary service projects conducted by students in the 2017-18 academic year are as follows:

1. Game board for a special school – training material developed by PolyU students for the children with special needs to react immediately if the button lights up.

2. Voice player – the voice of a special school teacher was recorded in the player. The school children can listen to the voice when pressing the button with picture.

3. Video projection in an elderly home – Students designed a video projection system that the video can be projected onto the ceiling of a room to provide more entertainment for the elderly.

4. Exit detection system- Designed and implemented by PolyU students, the system was installed to monitor a corridor leading to an exit out of the elderly home. The alarm will go off if "unauthorized access" is detected in order to prevent the elderly people from leaving the elderly home via the exit.

具有資訊科技、編寫程式及工程技能的理大工程學院學生，為長者及特殊學校的兒童設計和製作不同的輔助工具，以支援他們的日常生活，並改善其生活質素。在2017-18學年，部分優秀的學生作品包括：

1. 為特殊學校製作遊戲電子板 —— 這是理大學生為特殊兒童特製的訓練工具，用作訓練他們在燈亮起時作出反應。

2. 聲音播放器 —— 特殊學校教師的聲音會預先錄製在播放器內，學童按下附有相片的按鈕後，可隨時聽到相關教師的聲音。

3. 安老院舍視頻投影系統 —— 理大學生設計一個視頻投影系統，將視頻投射到房間的天花板上，為長者提供更多娛樂。

4. 出口檢測系統 —— 這系統由理大學生設計和製作，並安裝於安老院舍門外的走廊。該系統如果發現「未經授權人士出入」將會發出警報，防長者離開院舍。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Electronic and Information Engineering (EIE) 電子及資訊工程學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for students from FENG 來自工程學院修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	14
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Hospitals, elderly homes and special education schools 醫院、安老院舍及特殊學校
Service Period 活動日期	Weekdays from October to November 2017 2017年10月至11月的平日
Teaching Team 教學團隊	Dr CK Leung 梁志堅博士
Enquiries 查詢	Dr CK Leung Tel: 2766 6260, Email: enchikin@polyu.edu.hk

Comprehending and Overcoming Learning Hurdles in Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) for Local Schools

By using the LEGO® Technic system as a teaching tool, PolyU students organised a Workshop on LEGO® Mindstorms Design for the secondary school students. PolyU students developed teaching plans and used LEGO® educational kits to teach STEM topics while running fun experiments and demonstrations for student participants. The participants also learned how to create LEGO® vehicles. They gained understanding of how their vehicles can be programmed. Finally, a problem-solving competition was held and students used their unique mechanical vehicle to tackle problems in the competition.

理大學生以LEGO® Technic為教學工具，為中學生舉辦「樂高機械車工作坊」。理大學生需設計專題教案，利用LEGO® 教學套件教授STEM知識，並讓中學生參與有趣的實驗和示範。參與活動的中學生學會製作LEGO® 機械車並明白相關的編程方式。最後，這些學生會使用他們獨特設計的機械車，於解難比賽中克服各項挑戰。

ISE2S02/ISE2S02S

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Industrial and Systems Engineering (ISE) 工業及系統工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for students from FAST, FCE and FENG 來自應用科學及紡織學院、建設及環境學院和工程學院修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及署期 (ISE2S02)	Summer Term 署期 (ISE2S02S)
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	148	139
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Secondary school students 中學生	
Service Period 活動日期	25th to 29th June 2018 2018年6月25日至29日	4th to 10th July 2018 2018年7月4日至10日
Teaching Team 教學團隊	Prof. KC Chan, Prof. CY Tang, Prof. TM Yue, Dr Gary Tsui, Dr Roy Law and Dr YM Tang 陳鏡昌教授，鄧澤賢教授，余大民教授，崔智邦博士，羅永祥博士，鄧育明博士	
Enquiries 查詢	Dr YM Tang Tel: 3400 3940, Email: yukming.tang@polyu.edu.hk	Dr Roy Law Tel: 2766 6607, Email: roy.law@polyu.edu.hk
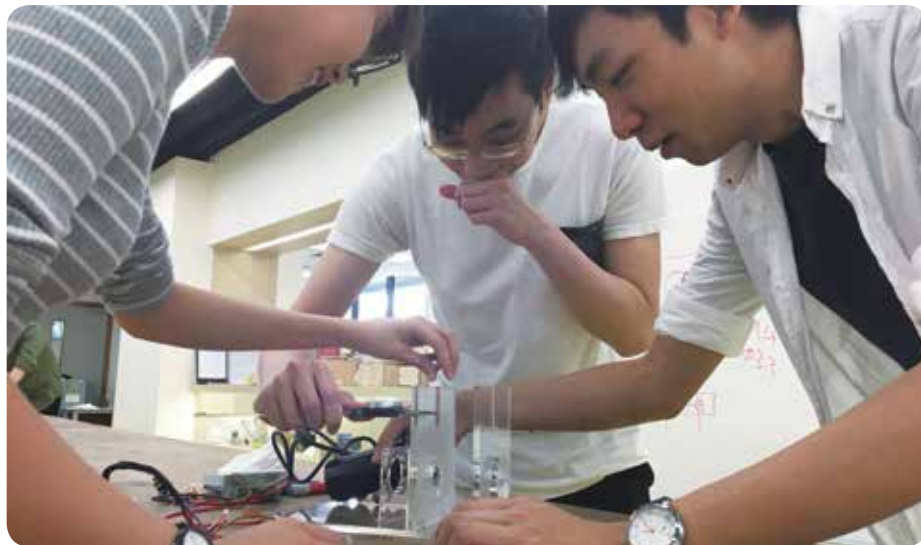
ISE3S01

Engineering for the Needy

In this subject, PolyU students served the locals with disabilities and special needs. Students were required to interact with the service recipients to analyse their authentic needs. They then designed and developed assistive tools for improving the service recipients' daily activities. In 2017-18, PolyU students designed a bus stimulation educational programme for students with intellectual disabilities. PolyU students created a pedalling machine, octopus card system and bus driver license system to allow the service recipients to experience being a bus driver.

修讀這學科的理大學生為本港殘障及有特殊需要的人士提供服務。理大學生需要與服務對象進行交流，從而分析服務對象的真正需要，並設計和製作相關的輔助工具，以改善服務對象的日常活動表現。在2017-18學年，理大學生為智障學童設計了一個模擬巴士教育計劃。當中理大學生需要製作蹬踏裝置、八達通系統及巴士司機駕駛執照系統，供服務對象扮演巴士司機。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Industrial and Systems Engineering (ISE) 工業及系統工程學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for non-first-year students from FENG 來自工程學院修讀本科學位課程的非一年級學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 2+ Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	11
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	People with intellectual disabilities 智障人士
Service Period 活動日期	Weekdays from February to June 2018 2018年2月至6月的平日
Teaching Team 教學團隊	Prof. CY Tang, Dr Gary Tsui 鄧澤賢教授，崔智邦博士
Enquiries 查詢	Dr Gary Tsui Email: gary.c.p.tsui@polyu.edu.hk

In this service project, students were required to design and develop assistive devices or tools for the elderly with disabilities to facilitate their daily operations and rebuild their self-confidence and daily-life working ability. PolyU students were required to understand the needs of the service recipients after in-depth discussions. They develop and modify the design until the service recipient is satisfied with the assistive tools or devices. One of exemplary products developed in the 2017-18 academic year was a customised wheelchair table for an elderly whose left side of body has been paralysed for five years. The final product was foldable, firm and can be opened by a person with disabilities.

本服務項目要求學生為殘障長者設計並製作輔助儀器或工具，在滿足他們日常生活需要的同時，甚至助他們重建自信並具備工作能力。期間，理大學生需要與服務對象進行深入討論，製作並改良有關設計，直至服務對象滿意其輔助工具或儀器。2017-18學年的其中一個優秀作品是為一位左邊身體癱瘓5年的長者製作一張輪椅輔助桌子。該產品既堅固又能折疊，即使殘障人士也能打開使用。

Engineering Design for the Community

ME3S01

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Mechanical Engineering (ME) 機械工程學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for non-first-year students from BSE, CEE, FENG and SD 來自屋宇設備工程學系、土木及環境工程學系、工程學院及設計學院修讀本科學位課程的非一年級學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	3	
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期	Semester 2 第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	60	58
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Elderlies with disabilities 殘障長者	
Service Period 活動日期	Weekend mornings in October and November 2017 2017年10月及11月的週末早上	Weekend mornings from February to April 2018 2018年2月至4月的週末早上
Teaching Team 教學團隊	Dr Udaya Kahangamage, Dr CK Lam, Dr Eunice Tam and Ir Elsa Tang Udaya Kahangamage 博士, 林俊祺博士, 譚慧賢博士, 鄧慧芳工程師	
Enquiries 查詢	Ms. Lily Wan Tel: 2766 7812, Email: mmlwan@ polyu.edu.hk	Ms. Hilary Yuen Tel: 2766 6650, Email: hilarymh.yuen@ polyu.edu.hk

APSS2S03

Understanding Learning Difficulties

/////////.

PolyU students understood the difficulties they encountered and rendered activities according to their ability and needs through observation and interaction with the children or young people with learning difficulties (LD). In the 2017-18 academic year, PolyU students worked as tutors of the after-school programme and organised game booths to help primary school students with LD learn Chinese vocabularies in School Reading Day. These projects can assist the service recipients to equip skills or knowledge to improve learning.

/////////.

透過觀察和接觸患有學習障礙的兒童或青少年，理大學生了解到服務對象所遇到的困難，並因應他們的學習能力和發展需要而安排活動。在2017-18學年，理大學生除了為有學習障礙的小學生進行貼身的課後學習支援活動外，更於學校閱讀日當天透過攤位遊戲，以幫助服務對象以更有趣的方式學習中文。該服務項目能有效協助服務對象裝備技能和知識，以提升學習能力。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	39
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Children or young people with learning difficulties 有學習障礙的兒童或青少年
Service Period 活動日期	February to July 2018 2018年2月至7月
Teaching Team 教學團隊	Mr. Herrick Wong 黃有佳先生
Enquiries 查詢	Mr. Herrick Wong Tel: 2766 5749, Email: ykwong@polyu.edu.hk

FACULTY OF HEALTH AND SOCIAL SCIENCES
醫療及社會科學院

Service-Learning Subjects | 服務學習科目

APSS2S04

Understanding Children in Poverty in Hong Kong

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	3
No. of Credit 學分	2
Level 程度	Open for all 修讀本科學位課程的學生
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	45
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Children and families living in poverty 貧窮兒童及家庭
Service Period 活動日期	September to November 2017 2017年9月至11月
Teaching Team 教學團隊	Dr Leung Chi Yuen 梁志遠博士
Enquiries 查詢	Tel: 2766 5773, Email: ssba@polyu.edu.hk

///////

PolyU students visited poor families and provided coaching to a poor family to reflect on issues about social prejudice, marginalisation, cultural imperialism, inferiorisation and social violence. By reviewing related social theories and research studies, the students investigated social roots and cultural discourse about local and global poverty. The students also provided needy service for the children living in poor families, such as social educational events.

///////

理大學生通過探訪不同的貧窮家庭，並對一些特殊家庭進行輔導，以反思社會偏見、邊緣化、文化帝國主義、自卑感及社會暴力等問題。透過參考相關的社會理論和研究，學生就本地和全球貧困的社會根源和文化論述進行探討。學生更為這些生活於貧窮家庭的兒童提供所需的服務，例如社會教育活動。

APSS2S05

Promotion of Children and Adolescent Development

///////

This subject emphasizes on helping underprivileged children and adolescents in Hong Kong and Chinese mainland to build up the competence, resilience, and aspiration. Based on their strengths and potentials, PolyU students develop and implement critical educational and supportive services such as day camps and tutorial classes of music, dancing, science, English and mathematics to build up a sense of achievement and further develop their potentials.

///////

本學科著重協助培育本地和中國內地的弱勢兒童及青少年，幫助他們建立技能、抗逆力及正面的自我概念。理大學生根據服務對象的優點和才能，設計並提供針對性的教育和支援服務，例如日營，以及音樂、舞蹈、科學、英語及數學輔導班，以建立他們的成就感和發掘他們的潛能。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系		
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目		
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生		
No. of Credit 學分	3		
Level 程度	2		
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及署期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	108	186	
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Shanghai, China 中國上海	Hangzhou, Zhejiang, China 中國浙江杭州
Service Recipient(s) 服務對象	Underprivileged children and adolescents 弱勢兒童及青少年		
Service Period 活動日期	2 – 3 sessions during weekdays / Day-camps or overnight camps 平日2 – 3個環節 / 日營或宿營	28th June to 7th July 2018 2018年6月28至7月7日	27th June to 6th July 2018 2018年6月27日至7月6日
Teaching Team 教學團隊	Dr Jocelyn Lin 林立博士	Ms. Yammy Chak 卓麗茵女士	Dr Lu Yu 于璐博士
Enquiries 查詢	Tel: 2766 5773, Email: ssba@polyu.edu.hk		

Service-Learning Subjects | 服務學習科目

APSS2S06

Striving for a Sustainable Livelihood in Guangdong

Through survey, home visits and first hand experiences of the villagers' daily life routine, PolyU students effectively assessed the needs of the local farmers and identified different kinds of assets of the village to study how to make good use of these assets to improve their livelihood. Talks and workshops were organized for the local farmers to enhance the awareness of a sustainable development. At the end of the service, with the village experiences, PolyU students were required to analyze and suggest the possible village sustainable methods.

透過問卷調查、家訪及親身體驗農民的日常生活，理大學生有效評估當地農民的需要，並對村落的各種資產進行鑒定，研究如何善用這些資產來改善農民的生活。理大學生更為當地農民舉辦講座和工作坊，加強當地農民對可持續發展的認識。最後，經過多日的農村體驗後，理大學生需要分析並建議可行的農村可持續發展的方案。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	48
Service Location(s) 服務地點	Guangdong, Guangzhou, China 中國廣州廣東
Service Recipient(s) 服務對象	The poor villagers living in remote mountainous area 偏遠山區的農民
Service Period 活動日期	21st May – 1st June 2018 2018年5月21日至6月1日
Teaching Team 教學團隊	Mr. Sik Chung Yeung 楊錫聰先生
Enquiries 查詢	Mr. Sik Chung Yeung Tel: 2766 5789, Email: sc.yeung@polyu.edu.hk

APSS2S07

You can Make a Difference to our Planet

In 2017-18, PolyU students were required to participate in a food redistribution programme called 'Food Friend Action'. This program aimed to collect surplus food from the markets and redistribute them to low-income families and the elderly. They were also involved in a food rescue and assistance programme to collect surplus food from the food industry and cook nutritious hot meals for underprivileged communities. After earning these experiences, they helped the community partners improve the service in various aspects, including service enhancement, project publicity to recruit members and service expansion.

在2017-18學年，理大學生參與一項名為「糧友行動」的食物回收活動，於本地街市回收剩餘食物後，重新分發給低收入家庭及長者。他們更參與另一項食物回收及援助計劃，向本地飲食界回收仍可安全食用之剩餘食物，重新整理成為營養均衡的熱飯，送給社會上有需要人士。汲取這些經驗後，理大學生協助合作夥伴在多方面改善服務，包括提升服務質素、招募會員的宣傳工作，及擴展服務範圍。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	40
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Low-income families and individuals 低收入家庭及人士
Service Period 活動日期	Weekday evenings and weekends from September to November 2017 2017年9月至2017年11月的平日傍晚及週末
Teaching Team 教學團隊	Dr Amy Ho 何寶英博士
Enquiries 查詢	Dr Amy Ho Tel: 2766 5790, Email: po-ying.amy.ho@polyu.edu.hk

Service Leadership through Serving Children and Families with Special Needs

PolyU students were divided into small groups according to their disciplines and interest to plan and implement programmes that can help children and adolescents in Hong Kong, Mainland China and Vietnam to better manage their emotions, strengthen their self-esteem, nurture positive and healthy identities, improve their interpersonal skills and identify their potentials. Training camps, workshops and after-school activities were organised in the 2017-18 academic year.

理大學生按照個人才能和興趣分成小組，為本地、中國內地及越南的兒童和青少年設計及舉辦活動。這些活動能有效協助他們控制情緒、增強自尊心、培養積極健康的自我觀、提升社交能力並發掘潛能。在2017-18學年理大學生為服務對象舉辦了訓練營、工作坊及課後活動。

APSS2S09

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系			
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目			
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生			
No. of Credit 學分	3			
Level 程度	2			
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期		Summer Term + Semester 1 暑期及第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	103	79	43	45	51
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Hong Kong, China 中國香港	Xian, Shaanxi, China 中國陝西西安	Vietnam 越南	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Adolescents experiencing social and/or economic disadvantage 社交障礙和/或經濟困難的青少年				
Service Period 活動日期	Weekends and weeknights in October 2017 to April 2018 2017年10月至2018年4月的週末及平日晚間	Weekends and weeknights in February to July 2018 2018年2月至7月的週末及平日晚間	21st – 30th July 2018 2018年7月21日至30日	15th – 27th May 2018 2018年5月15日至27日	Day trip on the 2nd week of August 2018 / 4-day-3-night service camp during 13th -16th August 2018 2018年第二個星期的日程/ 4日3夜服務營: 2018年8月13日至16日
Teaching Team 教學團隊	Dr Cecilia Ma, Dr Ann Li, Ms. Pecky Li, Miss Edvina Leung, Miss Veronica Shek 馬汶詩博士, 黎翔博士, 李珮琪女士, 梁昕翹小姐, 石景芳小姐	Dr Cecilia Ma, Miss Betty Mok, Ms. Pecky Li 馬汶詩博士, 莫碧華小姐, 李珮琪女士	Dr Ann Li 黎翔博士	Mr. Wynants Ho 何偉倫先生	
Enquiries 查詢	Dr Cecilia Ma Tel: 2766 5724, Email: cecilia.ma@polyu.edu.hk	Dr Ann Li Tel: 2766 7827, Email: xann.li@polyu.edu.hk	Mr. Wynants Ho Tel: 3400 3009, Email: wynants.ho@polyu.edu.hk		

Community Psychology   APSS3S01

PolyU students involved in two service projects which are Health Promotion Program and Child Development and Poverty Alleviation Program. In Health Promotion Program, students organized health promotion activities for adolescent, including smoking, drug and alcohol addiction and prevention, physical activity promotion, and mental health promotion. They also provided support to the elderly such as conducting simple health assessment in order to enhance the understanding of senior residents on mental health and illness. In Child Development and Poverty Alleviation Program, PolyU students held workshops related to financial literacy and goal planning for adolescents from underprivileged background.

本學科設有兩個服務項目供理大學生參與，包括健康推廣計劃和兒童發展及扶貧計劃。在健康推廣計劃中，理大學生為青少年籌組健康推廣活動，當中內容包括預防吸煙、吸毒及酗酒，以及推廣身心健康。理大學生還為長者提供其他支援，如為長者進行簡單的健康評估，進一步了解長者的精神健康和疾病問題。至於在兒童發展及扶貧計劃中，理大學生則為貧困的青少年舉辦與理財和生涯規劃相關的工作坊。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	39
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Residents of Kwai Tsing district with high behavioral health risk 葵青區健康高危人士
Service Period 活動日期	October and November, 2017 2017年10月及11月
Teaching Team 教學團隊	Dr Kevin Chan 陳顯宏博士
Enquiries 查詢	Tel: 2766 5773, Email: ssba@polyu.edu.hk

Engaging with Diversity

APSS3S02

/////////.

In this service project, PolyU students planned and organised activities for ethnic minorities and people who are visually impaired. The activities included Chinese Language teaching, personal tutoring, computer coding workshop, safety and access audit, communication in community planning and development of social service. Through these activities, PolyU students and their target recipients developed a deeper mutual understanding of how social inclusion and integration can be fostered in Hong Kong society.

/////////.

在這個服務項目中，理大學生需要為少數族裔和視障人士策劃並舉辦不同的活動，包括中國語文教學、個人指導、電腦編程工作坊、安全及執行評審、策劃社區溝通及組織社會服務。透過這些活動，理大學生及服務對象能對香港社會如何培育及促進社會共融有更深入的了解。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	50
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Ethnic minorities and people who are visually impaired 少數族裔及視障人士
Service Period 活動日期	Every week from September to December 2017 2017年9月至12月每週
Teaching Team 教學團隊	Dr Raymond Tam 譚建元博士
Enquiries 查詢	Tel: 2766 5773, Email: ssba@polyu.edu.hk

Growing Resilience of Children in Post-disaster Contexts

/////////.

This service project lasted for over five days during summer term and was held in Wenchuan Yingxiu Town, Sichuan, Mainland China. Through visits, observations and interactions with the children, their families and schools, PolyU students understood and documented the resilience and developmental needs of the children. The students also organised activities for the children to raise local awareness of disaster risk and resilience in post-disaster situations. Through this service project, PolyU students experienced a post-disaster reconstructed rural area and witnessed the impact of recurring natural hazards on physical structures and bio-psycho-social well-being of children and their communities.

/////////.

這個為期超過5天的服務項目於中國四川省汶川映秀鎮進行。透過探訪、觀察，並與兒童、家長及學校接觸，理大學生了解並記錄了這些兒童在災後的抗逆力和發展需要。其後，他們為這些兒童舉辦相關的活動和交流會，加深當地人士對災害風險和兒童災後抗逆的認識。在服務中，理大學生能親身體驗災後重建的農村地區，並見證自然災害對兒童生理結構和心理及社區造成的影響。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Summer Term 暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	42
Service Location(s) 服務地點	Chengdu, Sichuan, China 中國四川成都
Service Recipient(s) 服務對象	40-60 children aged between 10-15 who live in a post-disaster context 40至60名居住在災後環境中的10至15歲兒童
Service Period 活動日期	5th – 13th July 2018 2018年7月5日至13日
Teaching Team 教學團隊	Dr Timothy Sim 沈文偉博士
Enquiries 查詢	Dr Timothy Sim Tel: 2766 5015, Email: timothy.sim@polyu.edu.hk

Inter-professional Health Promotion & Rehabilitation Services in Hong Kong

PolyU students were divided into inter-professional teams to plan and conduct the service projects. They communicated directly with the community organisation to understand the clients' situation and needs. They conducted activities related to health promotion or assessment. In 2017-18, students conducted health assessments for the stroke patients and elderly, such as measuring blood pressure, weight and height, and organized exercise programme to strengthen their muscle and prevent another stroke. A booklet was designed with exercise recommendations for stroke clients and elderly to further practice at home.

來自不同專業的理大學生被分成多個小組，共同策劃並執行服務項目。他們直接與合作夥伴聯繫，一方面了解服務對象的情況和需要，同時進行與健康推廣或檢查相關的活動。在2017-18學年，理大學生為中風患者和長者提供健康評估，包括量度血壓、體重及身高，並舉辦運動項目，藉此助患者強化肌肉，預防再次中風。學生們還設計了一本小冊子，為患者介紹更多運動，推動他們在家中持續練習。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Rehabilitation Sciences (RS) 康復治療科學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for students from FHSS 來自醫療及社會科學院修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	35
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly and people with physical or cognitive disabilities 長者及殘障/智障人士
Service Period 活動日期	Friday afternoons from 8th September to 1st December 2017 2017年9月8日至12月1日的星期五下午
Teaching Team 教學團隊	Dr Grace Szeto (Ex-Staff), Ms. Jessica Rauszen, Dr Stephanie Au-Yeung, Ms. Bernice Ma, Ms. Susanna Cheung 司徒佩玉博士 (已離職), Rauszen Jessica 小姐, 歐陽博士, 馬懿婷小姐, 張盈小姐
Enquiries 查詢	Ms. Jessica Rauszen Tel: 2766 7090, Email: j.s.rauszen@polyu.edu.hk

Enabling Occupation: Home and Community Practice

PolyU students were assigned to eight teams to work with different collaborative partners according to their interest and service nature. They were all equipped with professional rehabilitation knowledge and skills in their major study. With the supervision of NGO colleagues and teaching staff, they provided occupational therapy and profession-related activities to children and the elderly, healthy and disabled persons, physically ill and people with mental illness in home and community practice.

理大學生根據個人興趣和服務性質被劃分成8小組，並與不同的合作夥伴合作。這些學生均已在本科課程中汲取專業的復康知識和技能。在合作夥伴員工及教職員的指導下，理大學生可以為兒童及長者、健康及殘障人士，和肢體及精神殘缺人士在家中和社區提供職業治療及有關的專業活動。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Rehabilitation Sciences (RS) 康復治療科學系
Subject Nature 課程種類	DSR 主修專科課程科目
Target Students 學生對象	Open for year 4 students of BSc in Occupational Therapy 修讀職業治療學(榮譽)理學士學位課程的四年級學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	4
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	90
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Children, youth, elderly people, low-income families and individuals, and people with disabilities 兒童、青少年、長者、低收入家庭及人士, 和殘障人士
Service Period 活動日期	Weekday and weekends from September to December, 2018 2018年9月至12月的平日及週末
Teaching Team 教學團隊	Mr. Tony Wong, Dr Andrew Siu, Ms. Joy Lau, Ms. Phoebe Cheung, Ms. Josephine Wong 黃家強先生, 蕭敏康博士, 劉頌文女士, 張蓓蓓女士, 黃曼華女士
Enquiries 查詢	Mr. Tony Wong Tel: 2766 7765, Email: kktwong@polyu.edu.hk

Collaborative Care in School Health and Safety

SN2S01

This service projects aimed to promote health for the secondary students through interesting activities. In Semester 1, PolyU students were assigned into six groups to design and organise health talks, learning booths and activities based on the themes of 'Balanced lifestyle and health promotion', 'Food nutrition and food hygiene' and 'Safety issues in school learning environment'. In Semester 2, three-group PolyU students who organised activities themed as 'Promoting green environment, physical fitness and smoke-free-life', 'Promoting green leisure, physical fitness and non-excessive Internet-use' and 'Promoting hygiene environment, physical fitness and healthy Beverages'.

本服務項目旨在利用有趣的活動，向中學生推廣健康信息。在第一學期，理大學生共分成6組，環繞「均衡生活方式及健康推廣」、「食物營養及衛生」及「校園環境安全問題」三大主題設計並舉辦健康講座、學習遊戲攤位及活動。在第二學期，理大學生被分成3組，舉辦以「推廣綠色環境、運動和無煙生活」、「推廣綠色休閒、運動和禁止過量使用互聯網」及「推廣衛生環境、運動和健康飲食」為主題的活動。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Nursing (SN) 護理學院	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期	Semester 2 第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	59	29
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Secondary school students 中學生	
Service Period 活動日期	Weekdays from September to December 2017 2017年9月至12月的平日	Weekdays from January to April 2018 2018年1月至4月的平日
Teaching Team 教學團隊	Dr Cynthia Wu, Ms. Sylvia Ting 吳壽婷博士, 丁淑文女士	Dr Cynthia Wu, Dr Yim-wah Mak, Dr Man-kin Wong 吳壽婷博士, 麥艷華博士, 黃文健博士
Enquiries 查詢	Dr Cynthia Wu Tel: 2766 6545, Email: cynthia.wu@polyu.edu.hk	

Healthy Lifestyle Challenges for Developing Communities

SN2S03

These service projects were conducted in Cambodia, Vietnam and Kyrgyzstan. PolyU students teamed up with local students to assess the health status, examine the lifestyle pattern and living environment of families in slums or rural areas. Through interview, observation and assessment, a health profile of the families was developed and PolyU students exanimated the factors leading to their health issues. PolyU students provided health promotion suggestions for the families on what habit and behaviors can be changed to achieve a healthier lifestyle. The proposed ideas were fitting to their social life, culture and religion and can be feasibly sustained.

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Nursing (SN) 護理學院		
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目		
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生		
No. of Credit 學分	3		
Level 程度	2		
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期		
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	40	20	18
Service Location(s) 服務地點	Cambodia 柬埔寨	Vietnam 越南	Kyrgyzstan 吉爾吉斯坦
Service Recipient(s) 服務對象	Individuals and families who are living in developing communities 發展中地區的人士及家庭		
Service Period 活動日期	29th May to 14th June 2018 2018年5月29日至6月14日	19th to 30th June 2018 2018年6月19日至30日	7th to 17th August 2018 2018年8月7日至17日
Teaching Team 教學團隊	Ms. Phyllis Pang 彭翠萍女士	Ms. Ellen Ku 顧慧賢女士	
Enquiries 查詢	Ms. Phyllis Pang Tel: 2766 6389, Email: phyllis.pang@ polyu.edu.hk	Ms. Ellen Ku Tel: 2766 7907, Email: ellen.ku@ polyu.edu.hk	

本服務項目在柬埔寨、越南及吉爾吉斯坦進行。理大學生與當地學生分成小組，為貧民窟或農村地區的家庭進行健康評估，以及對其生活習慣和居住環境進行調查。透過訪問、觀察及評估，理大學生會為每戶家庭製作健康檔案，並找出引致他們健康出現問題的因素。其後，理大學生會向相關家庭建議能達至更健康生活方式的習慣和行為。這些建議均符合他們的社交生活、文化及宗教需要，並能持續實踐。

SN2S04

Mentoring Health Ambassadors for School Communities

PolyU students acted as trainers in a mentoring programme for training primary school students as health ambassadors to raise health awareness and to support a healthy school environment. PolyU students organised health education and promotion activities for school students and their parents, including health screening, award campaign and health talks and workshops on healthy diet, hygiene, physical and mental health.

理大學生於師友計劃中擔任導師，培訓小學生成為健康大使，以提升他們的健康意識並為建立健康校園環境提供支援。理大學生為小學生及家長舉辦多項健康教育及推廣活動，包括健康檢查、獎勵計劃，以及有關健康飲食、衛生、身體及精神健康的講座和工作坊。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Nursing (SN) 護理學院	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	22	36
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Chengdu, Sichuan, China 中國四川成都
Service Recipient(s) 服務對象	Primary school students and parents 小學生及家長	
Service Period 活動日期	Weekday evenings and weekends from January to July 2018 2018年1月至7月 的平日傍晚及週末	16th to 24th May 2018 2018年5月16日至24日
Teaching Team 教學團隊	Ms. Annie Yip, Ms. Bonnie Tam 葉麗琼女士，譚美玲女士	
Enquiries 查詢	Ms. Annie Yip Tel: 2766 5625, Email: annie.l.k.yip@polyu.edu.hk	Ms. Bonnie Tam Tel: 2766 4903, Email: bonnie.tam@polyu.edu.hk

---

Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community

This subject emphasizes on providing vision and eye health care services to those who have difficulties in accessing such kind of services, such as elderlies, school children, new immigrants, low-income families, refugees, ethnic minorities, those afflicted with physical and mental disabilities, etc. In 2017-18, PolyU students served the needy in Hong Kong, Chinese mainland and Taiwan. After learning some simple clinical tests for vision assessment, students conducted vision screening tests for the service targets such as near-sightedness, stereopsis and colour blindness.

本課程主要為接受視力及眼科保健服務有困難的人士提供有關服務，例如長者、學童、新移民人士、低收入家庭、難民、少數族裔，及殘障和智障人士等。於2017-18學年，理大學生於本地、中國內地及台灣進行服務。學生需要先學習一些簡單視力評估的臨床測試方法，然後為服務對象提供視力篩查測試，例如：近視、立體視覺和色盲測試。

SO2S01

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Optometry (SO) 眼科視光學院					
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目					
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生					
No. of Credit 學分	3					
Level 程度	2					
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期		Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期			Summer Term + Semester 1 暑期及第一期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	90	30	88	15	14	119
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Sichuan, China 中國四川	Hong Kong, China 中國香港	Hangzhou, Zhejiang, China 中國浙江杭州	Kaohsiung, Taiwan 台灣高雄	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士					
Service Period 活動日期	Weekends from January to March 2018 2018年1月至3月 的週末	3rd – 12th January 2018 2018年1月3日至12日	Weekdays and Weekends in June 2018 2018年6月的平日及週末	13th – 22nd May 2018 2018年5月13日至22日	2nd – 12th June 2018 2018年6月2日至12日	Weekdays and Weekends from September to November 2018 2018年9月至11月的平日及週末
Teaching Team 教學團隊	Dr Chi-wai Do, Dr Henry Chan, Dr Andrew Lam, Dr Chea-su Kee, Dr Allen Cheong, Dr Thomas Lam, Dr Lily Chan, Dr Patrick Ting, Dr Peter Pang, Dr Geoffrey Chu, Dr Lydia Yu 杜志偉博士，陳浩龍博士，林國璋博士，紀家樹博士，張銘恩博士，林全博士，陳綺麗博士，丁偉祺博士，彭志剛博士，朱辰鴻博士，余泳欣博士					
Enquiries 查詢	Ms. Wendy Yung Email: so2s01@polyu.edu.hk					

Public Health Optometry SO4037

PolyU students in this subject are come from School of Optometry. They work with students who studied *SO2S01 Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community* to provide vision and eye health care services to the needy. As they are the senior Optometry students equipped with lots of professional knowledge and skills, they are required to provide more technical and complex services under the supervision of teaching staff and other optometrists, such as providing proper spectacles to visual disorder people and conducting mobility and over- or under-reaction tests in eye movement.

修讀本課程的學生主要來自眼科視光學院，他們與修讀SO2S01 Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community 服務學習課程的學生一同為有需要人士提供視力及眼科保健服務。由於他們是高年級的眼科視光學生，並富有專業的知識和技能，他們需要在教職員及視光師的指導下提供較技術性及複雜的服務，例如為視覺有問題的人士配戴適當的眼鏡，及進行眼球移動靈活度和運動反應度的測試。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Optometry (SO) 眼科視光學院
Subject Nature 課程種類	DSR 主修專科課程科目
Target Students 學生對象	Open for Year 4 students of Optometry students who have attempted Clinical Optometry 1, 2 and 3; Ophthalmic Optics and Dispensing 1 and 2 修讀眼科視光學院學位課程的四年級學生, 並已完成 Clinical Optometry 1, 2 及3; Ophthalmic Optics and Dispensing 1及2
No. of Credit 學分	3
Level 程度	4
Subject Duration 修讀期	Summer Term + Semester 1 + Semester 2 暑期 + 第一及第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	33

Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Sichuan, China 中國四川
Service Recipient(s) 服務對象	People with difficulties in accessing vision and eye health care services 接受視力及眼科保健服務有困難的人士	
Service Period 活動日期	Weekdays and Weekends from June 2018 to March 2019 2018年6月至2019年3月的平日及週末	2nd – 11th January 2019 2019年1月2日至11日
Teaching Team 教學團隊	Dr Patrick Ting, Dr Chi-wai Do and Dr Henry Chan 丁偉祺博士, 杜志偉博士及陳浩龍博士	
Enquiries 查詢	Dr Patrick Ting Email: patrick.ting@polyu.edu.hk	

FACULTY OF HUMANITIES
人文學院

Service-Learning - Preserving Cultural Heritage for Ethnic Minorities in Contemporary China

CBS2S02

Some small ethnic groups in China are facing the dangers of cultural extinction due to rapid social changes. PolyU students helped record the oral testimonies of ethnic minorities to preserve ethnic culture and minimise cultural loss. They were divided into groups based on their profession and interests. They interviewed senior citizens about the traditions and the practices of the ethnic groups. In 2017-18, they helped ethnic monitories record their oral history, ceremonies, traditional songs, dance and skills.

由於社會急速發展，國內一些族群較小的少數族裔面臨文化傳承的危機，因此理大學生為這些少數族裔進行口述歷史記錄，藉此保育文化，減低文化流失。學生們按照各自的專業和偏好分成不同組別，並就這些族裔的傳統文化和特色對族中多位長者進行訪問。在2017-18學年，理大學生為少數族裔記錄了他們的口述歷史、節慶、傳統歌曲、舞蹈及技術等。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	32
Service Location(s) 服務地點	Inner Mongolia, China 中國內蒙古
Service Recipient(s) 服務對象	Ethnic minorities in Northeast of China 中國東北部的少數族裔
Service Period 活動日期	19th – 31st May 2018 2018年5月19日至31日
Teaching Team 教學團隊	Prof. Chu-Ren Huang 黃居仁教授
Enquiries 查詢	Ms. Seid Bonnie 2766 7463

Language Arts for Community Projects: Teaching Chinese as a Service Learning Experience

CBS2S03

This service project aims to serve ethnic minorities and children of new immigrant in learning Chinese via language art activities. The former face great difficulties in learning spoken and written Chinese while the latter need to learn spoken Chinese in the Hong Kong context. There is no tailor-made curriculum for these people. In the service project, PolyU students communicate with them to evaluate their Chinese literacy level. They designed and conducted various creative activities to enhance their Chinese learning, such as accompanied reading scheme and language fun day.

這個服務項目主要透過語言藝術活動來幫助少數族裔和新來港兒童學習中文。少數族裔學生在語和書面語的學習中都面對極大困難，而新移民兒童也面對語言文字的適應問題。現有課程不足以為這些學生提供好的援助。在項目中，理大學生會先跟這些兒童溝通並評估其中文程度，從而為他們設計並舉辦強化其中文學習的各類活動，例如伴讀計劃及語文同樂日等。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	15
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Ethnic minorities and new immigrant children 少數族裔及新來港兒童
Service Period 活動日期	Tuesday afternoons / Saturday mornings from February to mid-June 2018 2018年2月至6月中旬的星期二下午/星期六上午
Teaching Team 教學團隊	Ms. Karen Lau, Miss Helen Ma 劉文采女士, 馬克芸小姐
Enquiries 查詢	Ms. Karen Lau Email: karen.ma.lau@polyu.edu.hk

Teaching Chinese as a Second Language in Local Schools

PolyU students developed Chinese learning activities and teaching materials for non-Chinese speaking students in local schools and NGOs to improve their language skills in listening, speaking, reading and writing. The Chinese language skills of the service recipients can be enhanced through interesting activities, such as creative writing and games.

理大學生為本地學校和非牟利機構的非華語學生開發中文學習活動和教材，藉此協助他們改善聆聽、會話、閱讀及寫作等語文技巧。透過不同的有趣活動，如創意寫作和遊戲，服務對象的中文能力得以提升。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及署期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	23
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Non-Chinese speaking students 非華語學生
Service Period 活動日期	Weekday evenings and weekends from February to June 2018 2018年2月至6月的平日傍晚及週末
Teaching Team 教學團隊	Dr David Yuen, Miss Jie Zeng 袁振華博士，曾潔小姐
Enquiries 查詢	Dr David Yuen Tel: 3400 8463, Email: david.cw.yuen@polyu.edu.hk

Service Learning through Helping Primary Students with Specific Reading Difficulties

PolyU students designed and executed different activities for children with reading difficulties, such as Chinese learning classes. Students were required to assist speech therapists in conducting pre- and post- treatment evaluations before and after leading various group activities and educational programmes. After each activity, PolyU students revised, reported to and consulted with speech therapists and social workers. They also contacted the caregivers twice per week to monitor the progress of the children and their home practice. PolyU students provided a comprehensive oral report to parents about the performance of the children, including post-treatment evaluation results and recommendations.

理大學生為患有閱讀障礙的兒童設計及並進行不同的治療活動，例如：中國語文進修班。在進行不同的活動及和教育項目計劃之前和之後，理大學生需要協助語言治療師進行療程的前後評估。在每次活動後，理大學生更會對項目計劃進行修訂、向語言治療師及和社工報告及諮詢，與以及每星期兩次聯絡負責照顧兒童的人士，以監察兒童的進度和日常在家中的情況。最後，理大學生會向家長提供全面的口頭報告，當中包括兒童表現、療程後期評估結果及建議。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for students from FH and FHSS 來自人文學院和醫療及社會科學院 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	3	
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期	Semester 2 第二學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	59	50
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	
Service Recipient(s) 服務對象	Primary school children with reading difficulties 有閱讀障礙的小學生	
Service Period 活動日期	Weekday evenings and weekends from September to November 2017 2017年9月至11月 的平日傍晚及週末	Weekday evenings and weekends from January to April 2018 2018年1月至4月 的平日傍晚及週末
Teaching Team 教學團隊	Dr Man Tak Leung, Ms. Po Yi Tang, Ms. Kelly Kwong 梁文德博士，鄧寶儀女士，鄺嘉儀女士	
Enquiries 查詢	Dr Man Tak Leung Tel: 2766 4756, Email: mantak.leung@polyu.edu.hk	

Enhancing Biliteracy & Trilingualism through Language Service

CBS3S04

In 2017-18, PolyU students engaged in the compilation of life stories for a group of elderlies as well as the production of video clips for the elderlies to keep a brief record of their own experiences, and for their families to gain deeper understandings of the life journeys that their parents had undertaken.

在2017-18學年，理大學生的服務項目主要是為長者記錄生命故事。在這個服務項目中，學生通過採訪，瞭解長者的人生歷程，將其寫成故事，並製作成影片，幫助其家人加深對親人的了解，也為長者留下一些生命的印記。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	40
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly people 長者
Service Period 活動日期	Weekday and weekends from September to November 2017 2017年9月至11月的平日及週末
Teaching Team 教學團隊	Prof. Shui Duen Chan, Dr Yan Yan Lam, Ms. Wai Ying Yim 陳瑞端教授, 林茵茵博士, 嚴惠英女士
Enquiries 查詢	Prof. Shui Duen Chan Tel: 3400 3271, Email: shui.duen.chan@polyu.edu.hk

Appreciating and Applying Chinese Literary Masterpieces in Modern Daily Life

CC2S01P

The feature of this subject to increase the awareness of less-educated family, including parents and children, to Chinese moral and ethical values by introducing Chinese literary masterpieces. Two to three PolyU students were paired up with a parent group. Students visited and held regular Chinese cultural workshops for their service group to understand their familial and social backgrounds and educational needs. Family outings to Hong Kong Museum of History and PolyU, with the integration of Chinese cultural small games, were organised to deepen their learned knowledge.

這個學科的特色在於透過文學經典提升低學歷家長和兒童對傳統中國倫理道德的關注。兩至三名理大學生與一名家長同組，學生會定期探訪服務對象，並為其舉辦中國文化工作坊，藉此了解他們的家庭情況、社會背景及教育程度。此外，有關家庭更會到訪香港歷史博物館和香港理工大學，並透過活動中有關中國文化的小遊戲，深化他們學到的知識。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of Chinese Culture (CC) 中國文化學系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	29
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Less educated parents and children 較低學術水平的家長及兒童
Service Period 活動日期	Service Centers: Weekdays from October to November 2017 服務中心：2017年10月至11月的平日 Outings: 4th and 26th November 2017 外展活動：2017年11月4日及26日
Teaching Team 教學團隊	Dr Shuk Man Leung (Ex-Staff) 梁淑雯博士 (已離職)
Enquiries 查詢	Dr Wicky Tse Tel: 3400 8938, Email: wicky.tse@polyu.edu.hk

These service projects were implemented in Hong Kong, Guangdong, Taiwan and Cambodia, which aimed to enhance the English learning of the local children. PolyU students designed and tailored the unique story-based teaching kits on the basis of cultural conditions and the ability and learning needs of the students in different places. They acted as tutors in English reading and speaking activities. PolyU students also provided English trainings for the Cambodian teachers to enhance their teaching skills and provide guidance on the use of the tailor-made English teaching kits.

是項服務雖分別於香港、廣東、台灣及柬埔寨進行，但目的相同，都是旨在提升當地兒童的英語水平及學習興趣。理大學生根據各地的不同文化，學員的不同能力及學習需要，為他們度身訂造獨特的教學套件。各教材套都是以故事為主軸，再滲透聽講讀寫的培訓，讓學員於愉快中學習。此外，理大學生更為梅州及柬埔寨的英語老師提供英語培訓，目的為提高他們的教學技巧。

Serving the Community through Teaching English

ELC2S02

Subject Offering Department 開辦課程的學系	English Language Centre (ELC) 英語教學中心			
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目			
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生			
No. of Credit 學分	3			
Level 程度	2			
Subject Duration 修讀期	Semester 1+2 第一及第二學期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期		
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	23	22	20	30
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港	Meizhou, Guangdong, China 中國廣東梅州	Tainan, Taiwan 台灣台南	Cambodia 柬埔寨
Service Recipient(s) 服務對象	Primary school students 小學生			
Service Period 活動日期	February to March 2018 2018年2月至3月	19th - 26th May 2018 2018年5月19日至26日	20th - 29th May 2018 2018年5月20日至29日	31st May to 11th June 2018 2018年5月31日至6月11日
Teaching Team 教學團隊	Ms. Anna Ho, Mr. James Evans, Ms. Chan Man	Ms. Anna Ho, Mr. Eric Tindall, Mr. Chris Shepard, Ms. Jessica Xia, Ms. Denise Cheung, Ms. Kira Rimrott		
Enquiries 查詢	Ms. Anna Ho Tel: 2766 7494, Email: anna.ho@polyu.edu.hk			

Language Arts for Creative Community Projects

PolyU students were divided into several different teams to create and deliver creative learning engagements to people in need in the Hong Kong community. The core objectives of this service learning are (a) teaching children English and giving them a positive learning experience through creative methods, instead of lecturing style, and (b) giving the elderly a positive social and mental engagement through a range of stimulating creative activities. PolyU students designed interesting learning materials and organized a wide range of innovative learning activities in classes designed to enhance the lives of people who may otherwise lack these kinds of creative engagements.

理大學生分成小組為本地的有需要人士設計並提供創新的學習活動。此服務學習的目的旨在以創新方式取代傳統大班教學方法教授學童英語，及激勵長者建立正面的社交網絡及積極參與。理大學生設計有趣的教材，並舉辦一系列新穎的學習活動，提升服務對象的生活。

ENGL2S01

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of English (ENGL) 英文系
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	30
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Children and elderly in community centres 社區中心的學童和長者
Service Period 活動日期	October to December 2017 2017年10月至12月
Teaching Team 教學團隊	Dr Marvin Lam, Dr Kristen Murray 林文傑博士, Kristen Murray 博士
Enquiries 查詢	Email: engl2s01@polyu.edu.hk

Teaching English as a Service Learning Experience

This service project aimed to provide sustainable English learning programmes for the youth in order to facilitate their language skills and interests. In 2017-18, PolyU students designed teaching materials and conducted workshops related to 12 daily life topics for the youths in the service center to improve their English language listening and speaking skills. Two outings were organized in PolyU campus with some challenging tasks related to English and personal development.

此服務項目旨在為青少年提供可持續性的英語學習計劃，從而促進他們的語文技能和興趣。在2017-18學年，理大學生為服務中心的青少年設計教材，並舉辦與12個生活主題相關的工作坊，以提升青少年的英語聆聽和演說能力。此外，學生亦於理大校園舉辦兩次外展活動，當中包括跟英語和個人發展相關的挑戰性任務。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	Department of English (ENGL) 英文系
Subject Nature 課程種類	DSR 主修專科課程科目
Target Students 學生對象	Open for students from BAESP 修讀BAESP本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 1 第一學期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	8
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Youth 青少年
Service Period 活動日期	October to November 2017 2017年10月至11月
Teaching Team 教學團隊	Dr Victor Ho 何伸光博士
Enquiries 查詢	Dr Victor Ho Email: victor.ho@polyu.edu.hk

GEC2S01

Social Poverty in Developing Countries

After conducting home visits, interviews and interactions with local people to obtain a concrete understanding of their conditions and concerns, PolyU students provide a wide range of services based on their field study. In the 2017-18 academic year, students constructed public toilet at the village, installed solar panel system and rain water collection system for some households, held health talk regarding to hygiene, medicine and wound management and executed educational programme for the children.

透過家訪、面談及互動交流，理大學生全面了解當地居民的處境和需要，並運用在當地學到的知識提供多元化的服務。在2017-18學年，學生除為村內建設公共洗手間、為部分家庭安裝太陽能電池系統和儲水系統外，更為村民舉辦有關衛生、藥物應用及傷口護理的講座，並為兒童提供教育計劃。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	General Education Centre (GEC) 通識教育中心	
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目	
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生	
No. of Credit 學分	3	
Level 程度	2	
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期	
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	18	
Service Location(s) 服務地點	Phnom Penh and Kampong Speu, Cambodia 柬埔寨金邊及磅士卑省	
Service Recipient(s) 服務對象	The Cambodian people in poverty, including the elderly, school children, single parents, housewives, the working poor, and the underemployed 柬埔寨貧困人士，包括長者、學童、單親家庭、主婦、低收入和失業人士	
Service Period 活動日期	26th May – 7th June 2018 2018年5月26日至6月7日	
Teaching Team 教學團隊	Dr Kam-por Yu, Mr. Jackson Cho 余錦波博士，曹吉蓀先生	
Enquiries 查詢	Mr. Chadwick Ngan Tel: 2766 4868, Email: chadwick.ngan@polyu.edu.hk	Mr. Jackson Cho Tel: 3400 3757, Email: jackson.cho@polyu.edu.hk

Communication Design for Sharing and Inheritance - 'The Book of Life'

SD2S02

PolyU students learned visualisation skills, such as photography, sketching, illustration and printmaking in the lectures and workshops. Students were required to apply these skills to assist the elders to visualise and reconstruct their invaluable personal experiences in a form of a 'Book of Life'. The activity can help the elders preserve their precious personal histories for sharing or inheritance purposes. The books were published and shared with the elders and their families.

理大學生於課堂及工作坊內學到如攝影、描繪、插畫及印版等視覺技能。他們需要運用這些技能協助長者以「生命回憶冊」的方式形象化地重建其寶貴經歷。這樣可幫助長者保存他們寶貴的個人經歷，並用作分享或追思。這本回憶冊會被印製出版，並與長者及其家人分享。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Design (SD) 設計學院
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	17
Service Location(s) 服務地點	Hong Kong, China 中國香港
Service Recipient(s) 服務對象	Elderly 長者
Service Period 活動日期	June to July 2018 2018年6月至7月
Teaching Team 教學團隊	Mr. Ho-yin Fung 馮浩然先生
Enquiries 查詢	Mr. Ho-yin Fung Tel: 2766 6847, Email: sdhyfung@polyu.edu.hk

SCHOOL OF DESIGN
設計學院

Ecotourism in Rural and Developing Regions

HTM2S01

////////

This subjects aims to help rural or remote communities develop or improve ecotourism. In 2017-18, PolyU students travelled to Yunnan to assess and review the potential resources for ecotourism development through site visits, interviews and interaction with local people, and observations to understand their culture and customs. They planned ecotourism activities, provided trainings to the local community and designed a website to promote the project site.

////////

本學科旨在協助農村或偏遠村落發展或改善生態旅遊。在2017-18學年，理大學生遠赴雲南，透過實地考察、面談及與當地居民交流，觀察他們的文化和習俗，以評估及探討當地發展生態旅遊的潛力。其後，他們更為當地社區設計生態旅遊活動並提供相關培訓，以及設計推廣當地的旅遊網站。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Hotel and Tourism Management (SHTM) 酒店及旅遊業管理學院
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	2
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	23
Service Location(s) 服務地點	Dali, Yunnan, China 中國雲南大理
Service Recipient(s) 服務對象	Rural or remote communities 農村或偏遠村落
Service Period 活動日期	10th to 23rd July 2018 2018年7月10日至23日
Teaching Team 教學團隊	Dr Alan Wong 黃志恩博士
Enquiries 查詢	Dr Alan Wong Email: alan.wong@polyu.edu.hk

SCHOOL OF HOTEL AND TOURISM MANAGEMENT

酒店及旅遊業管理學院

Community Tourism:
Tour, Training, Operator, and Event from and for the Community

PolyU students who have rich knowledge in tourism, hospitality or event management participated in a community tourism project to develop a Volunteer Community Ambassador (VCA) Programme. They were divided into four teams, including Tour Guiding, Itinerary Planning, Event Planning and Publicity to achieve the goal. They designed authentic local community tourist guiding by VCAs and trained unemployed community residents as VCAs.

擁有豐富旅遊、酒店及活動管理知識的理大學生參與了一項社區旅遊項目，藉此發展「志願者社區大使」（VCA）計劃。四十名理大學生被分成導遊、行程規劃、活動策劃及宣傳推廣4個小組進行服務。在VCA的指導下，他們為當地設計地道的旅遊指南，並培訓剛剛移居當地的無業人士成為VCA的成員。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Hotel and Tourism Management (SHTM) 酒店及旅遊業管理學院
Subject Nature 課程種類	DSR 主修專科課程科目
Target Students 學生對象	Open for 4YUG students on Tourism, Hospitality or Event Management 修讀 Tourism, Hospitality 或Event Management 本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Semester 2 + Summer Term 第二學期及暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	40
Service Location(s) 服務地點	Tainan, Taiwan 台灣台南
Service Recipient(s) 服務對象	New arrivals and local residents of the community 新移民人士及當地社區居民
Service Period 活動日期	18th to 28th May 2018 2018年5月18日至28日
Teaching Team 教學團隊	Dr Barry Mak 麥磊明博士
Enquiries 查詢	Dr Barry Mak Email: barry.mak@polyu.edu.hk

Hospitality Management and Operations in Developing Regions

This service project aims to enhance the learning experience of Vietnamese hospitality school students by teaching Hong Kong-style recipes, an expanded array of hospitality industry techniques and English language skills. PolyU students were divided into four teams, which included bakery, chef, waiter and housekeeping. They prepared their teaching materials. They taught the Vietnamese students how to complete hospitality-related tasks according to international standards, such as how to fold duvet covers, how to set a table at a restaurant and how to prepare various dishes with a Hong Kong-style twist. PolyU students tried to help build the English vocabularies of the students and practice their English language skills through interactive games related to food, occupations and other daily topics.

該服務項目旨在透過教授港式食譜、多種酒店業技能及英語技巧，以豐富越南酒店學校學生的學習體驗。理大學生分成四個小組，分別負責糕點、廚師、侍應及房務，並準備相關的教材。他們按照國際標準教授越南學生如何執行與酒店業相關的各種任務，例如折疊羽絨被套、擺放餐桌及烹調港式菜餚的方法。此外，透過參與食材、職業及其他與日常主題相關的互動遊戲，理大學生嘗試協助當地學生豐富英文詞彙，助他們練習英語技能。

Subject Offering Department 開辦課程的學系	School of Hotel and Tourism Management (SHTM) 酒店及旅遊業管理學院
Subject Nature 課程種類	GUR 大學核心課程科目
Target Students 學生對象	Open for all 修讀本科學位課程的學生
No. of Credit 學分	3
Level 程度	3
Subject Duration 修讀期	Summer Term 暑期
No. of Enrolled Students 修讀學生人數	23
Service Location(s) 服務地點	Ho Chi Minh City, Vietnam 越南胡志明市
Service Recipient(s) 服務對象	Hospitality School students 酒店訓練學校的學生
Service Period 活動日期	11th to 21st July 2018 2018年7月11日至21日
Teaching Team 教學團隊	Mr. Raymond Kwong 鄺國強先生
Enquiries 查詢	Mr. Raymond Kwong Email: raymond.kwong@polyu.edu.hk

List of Credit-bearing Service-Learning Subjects Approved by Senate
教務委員會已審批的服務學習科目目錄

Faculty 學院	Subject Offering Department 開辦科目學系	Subject Title 科目名稱	Subject Code 科目編號
Faculty of Applied Science and Textiles (FAST) 應用科學及紡織學院	Department of Applied Biology and Chemical Technology (ABCT) 應用生物及化學科技學系	Educating Rural Farmers on Healthier Food Production	ABCT2S01
		Service-Learning in Nutrition and Healthy Diet	ABCT2S02
	Department of Applied Mathematics (AMA) 應用數學系	Quantitative Methods for Community Service	AMA3S01
	Department of Applied Physics (AP) 應用物理學系	Enhancing Scientific Literacy through Daily Physics	AP2S01
	Institute of Textiles and Clothing (ITC) 紡織及製裝學系	Fashion and Community: Service Learning for Engaging Fashion as Rehabilitation Therapy (Sunset)	ITC2000G
		Engaging Fashion as a Communication Media for the Needy	ITC2S01
		Community Engagement through Expressive Textile Arts and Fashion	ITC2S02
Faculty of Business (FB) 工商管理學院	Department of Management and Marketing (MM) 管理及市場學系	Service Learning: Building Green Communities with Environmental NGOs	MM3S01
		Business Project Development and Implementation for Underprivileged Communities	MM3S02
	School of Accounting and Finance (AF) 會計及金融學院	Service-Learning: Financial Literacy for Low-income Youth in Hong Kong	AF3S01
		Accounting and Internal Control in the Elderly Centre through Service Learning	AF (TBC)
Faculty of Construction and Environment (FCE) 建設及環境學院	Department of Building and Real Estate (BRE) 建築及房地產學系	Housing for the Community	BRE2S01
		Social Justice in Private Housing Redevelopment	BRE2S02
	Department of Building Services Engineering (BSE) 屋宇設備工程學系	Science for Healthy and Sustainable Living Environments	BSE2S01
		Living Environment for Low-income Communities in Developing Regions	BSE3S02
	Department of Civil and Environmental Engineering (CEE) 土木及環境工程學系	Serving Disadvantaged Communities Suffering from Urban Decay	CSE2S02
		Built Environment Enhancement for Underprivileged Communities	CSE3S01
	Department of Land Surveying and Geo-Informatics (LSGI) 土地測量及地理資訊學系	Navigating Ethnic Minorities	LSGI2S02
		Land and Resource Management for Sustainable Development in Rural Area	LSGI2S03
Faculty of Engineering (FENG) 工程學院	Department of Biomedical Engineering (BME) 生物醫學工程學系	Reducing the Scientific Divide in Secondary Students through STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) Projects	BME2S03/ BME2S03S
		Assistive Technologies: Service Learning towards the Elderly and Disabled	BME3S02
		Biomedical Engineering Services to Under-privileged People with Physical Disabilities (Sunset)	BME4S01
	Department of Computing (COMP) 電子計算學系	Technology Beyond Borders: Service Learning across Cultural, Ethnic and Community Lines	COMP2S01/ COMP2S01S
		Service Learning and Civic Engagement in the Information Age	COMP3911
		Socially Responsible Global Leadership in a Digital World	COMP3S02
	Department of Electrical Engineering (EE) 電機工程學系	Low-cost Energy Infrastructures for Developing Regions	EE2S01
	Department of Electronic and Information Engineering (EIE) 電子及資訊工程學系	Serving People with Special Needs through Assistive Technologies	EIE3S01
	Department of Industrial and Systems Engineering (ISE) 工業及系統工程學系	Comprehending and Overcoming Learning Hurdles in Science, Technology, Engineering, and Mathematics (STEM) for Local Schools	ISE2S02/ ISE2S02S
		Engineering for the Needy	ISE3S01
	Department of Mechanical Engineering (ME) 機械工程學系	Engineering Design for the Community	ME3S01

Faculty 學院	Subject Offering Department 開辦科目學系	Subject Title 科目名稱	Subject Code 科目編號
Faculty of Humanities (FH) 人文學院	Department of Chinese and Bilingual Studies (CBS) 中文及雙語學系	Service-Learning - Preserving Cultural Heritage for Ethnic Minorities in Contemporary China	CBS2S02
		Language Arts for Community Projects: Teaching Chinese as a Service Learning Experience	CBS2S03
		Teaching Chinese as a Second Language in Local Schools	CBS2S05
		Service Learning through Helping Primary Students with Specific Reading Difficulties	CBS3S01
		Enhancing Biliteracy & Trilingualism through Language Service	CBS3S04
	Department of Chinese Culture (CC) 中國文化學系	Appreciating and Applying Chinese Literary Masterpieces in Modern Daily Life	CC2S01P
	English Language Centre (ELC) 英語教學中心	Serving the Community through Teaching English	ELC2S02
		Persuasive Digital Storytelling: Small Charities Big Impacts	ELC2S03
	Department of English (ENGL) 英文系	Language Arts for Creative Community Projects	ENGL2S01
		Teaching English as a Service Learning Experience	ENGL3018
		Empowering Teenagers through Teaching Workplace English	ENGL3026
	General Education Centre (GEC) 通識教育中心	Social Poverty in Developing Countries	GEC2S01
Faculty of Health and Social Sciences (FHSS) 醫療及社會科學院	Department of Applied Social Sciences (APSS) 應用社會科學系	Understanding Learning Difficulties	APSS2S03
		Understanding Children in Poverty in Hong Kong	APSS2S04
		Promotion of Children and Adolescent Development	APSS2S05
		Striving for a Sustainable Livelihood in Guangdong	APSS2S06
		You can Make a Difference to Our Planet	APSS2S07
		Servicing School Dropouts	APSS2S08
		Service Leadership through Serving Children and Families with Special Needs	APSS2S09
		Community Psychology	APSS3S01
		Engaging with Diversity	APSS3S02
		Growing Resilience of Children in Post-Diaster Contexts	APSS3S10
	Department of Rehabilitation Sciences (RS) 康復治療科學系	Inter-professional Health Promotion & Rehabilitation Services in Hong Kong	RS2S02
		Serving People with Special Healthcare Needs in the Chinese Mainland	RS3S01
		Enabling Occupation: Home and Community Practice	RS4280
	School of Nursing (SN) 護理學院	Collaborative Care in School Health and Safety	SN2S01
		Healthy Lifestyle Challenges for Developing Communities	SN2S03/ SN2S03S
		Mentoring Health Ambassadors for School Communities	SN2S04
		Engaging in Workforce Health for Health Care Workers at Nursing Homes	SN2S05
		Promotion of Healthy Ageing in the Community	SN3S02
	School of Optometry (SO) 眼科視光學院	Learning through Providing Eye Care and Vision Health to the Community	SO2S01
		Public Health Optometry	SO4037
School of Design (SD) 設計學院		Service-Learning through Design and Building for Remote Communities	SD2S01
		Communication Design for Sharing and Inheritance - 'The Book of Life'	SD2S02
School of Hotel and Tourism Management (SHTM) 酒店及旅遊業管理學院		Ecotourism in Rural and Developing Regions	HTM2S01
		Hospitality Management and Operations in Developing Regions	HTM3S02/ HTM3S02S
		Accessible Tourism: Concepts, Challenges, and Practices	HTM3S03
		Community Tourism: Tour, Training, Operator, and Event from and for the Community	HTM3801

///////.

We at The Hong Kong Polytechnic University would like to express our heartfelt gratitude
to our benefactors for their generous contributions, our collaborating partners and NGOs for their support,
and PolyU staff and students for their active participation.

Let's make our world a better place together!

///////.

香港理工大學衷心感謝所有捐款人的慷慨捐助，合作夥伴及協作機構的積極支持，以及理大教職員和學生的熱心參與。
我們期望各界與理大攜手同心，共建美好未來！

///////.

For enquiries, please contact 查詢請聯絡

Office of Service-Learning
The Hong Kong Polytechnic University
香港理工大學服務學習事務處